

Active Line/Active Line Plus Performance Line/Cargo Line



PowerPack 300|400|500/PowerTube 400|500|625

BBS245 | BBR245 | BBS265 | BBR265 | BBS275 | BBR275 |
BBP280 | BBP281 | BBP282 | BBP283 | BBP290 | BBP291

Charger

BCS220 | BCS230 | BCS250

Purion

BUI210 | BUI215

Intuvia

BUI251 | BUI255

Nyon

BUI275

Kiox

BUI330

Drive Units

BDU250C | BDU255C | BDU250P | BDU250P CX | BDU290P
BDU310 | BDU350 | BDU365
BDU490P | BDU450 CX

eShift

Shimano: Nexus Di2, Alfine Di2, Deore XT Di2, XTR Di2 |
enviolo automatic+ (NuVinci optimized) | Rohloff: E-14 Speedhub
500/14



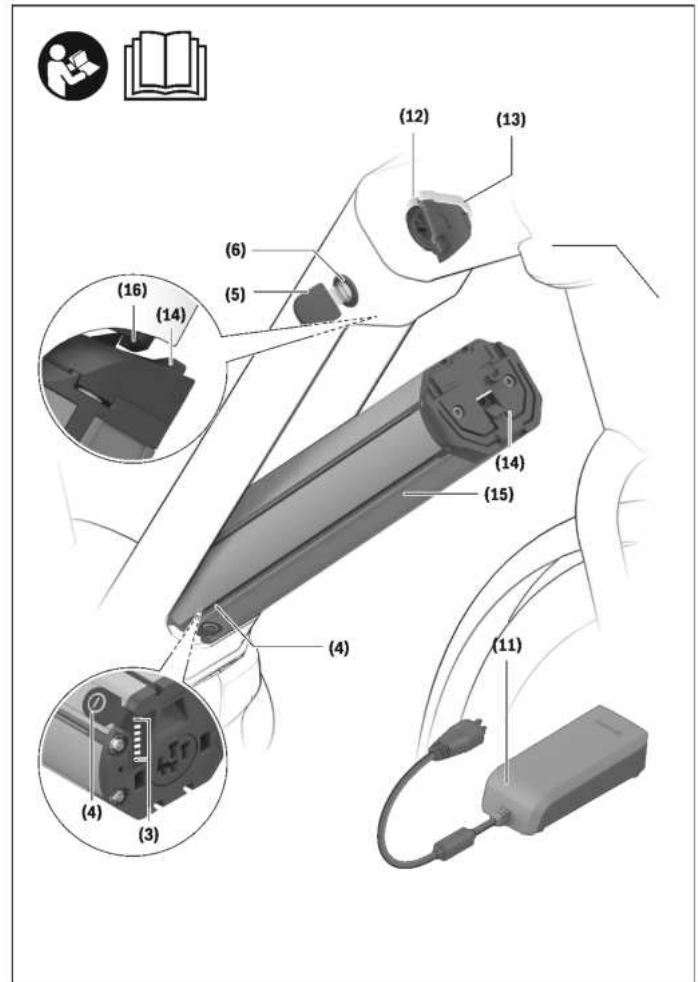
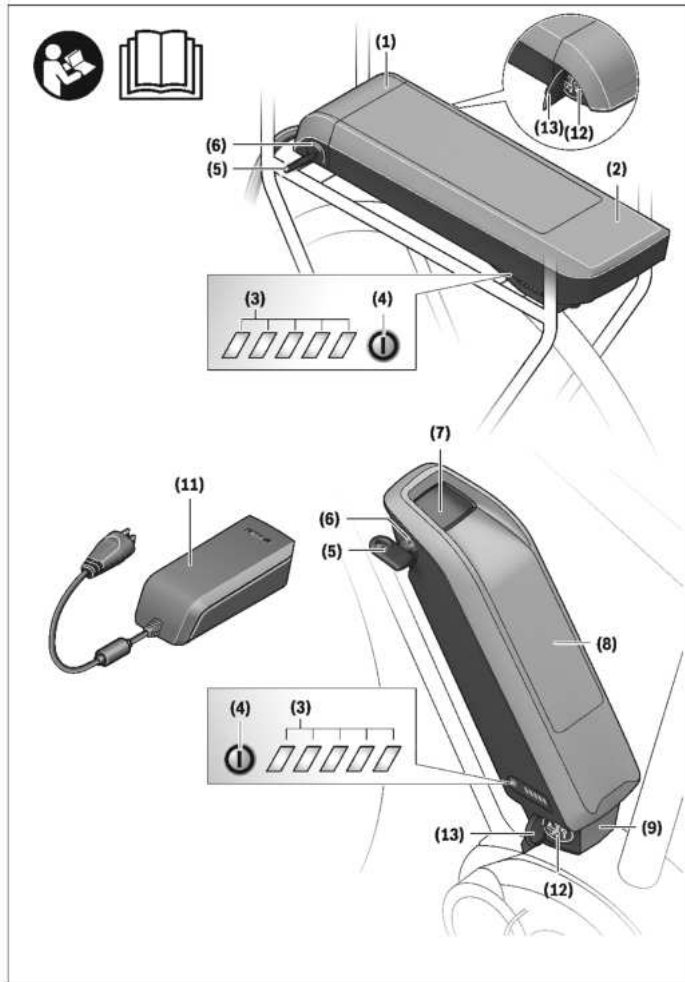
hu Eredeti használati utasítás

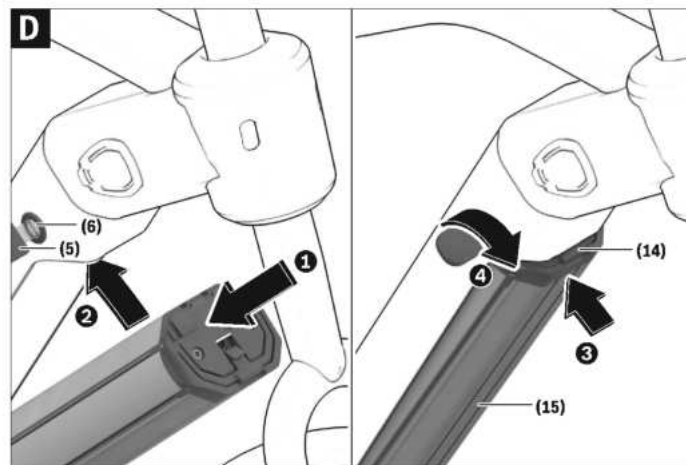
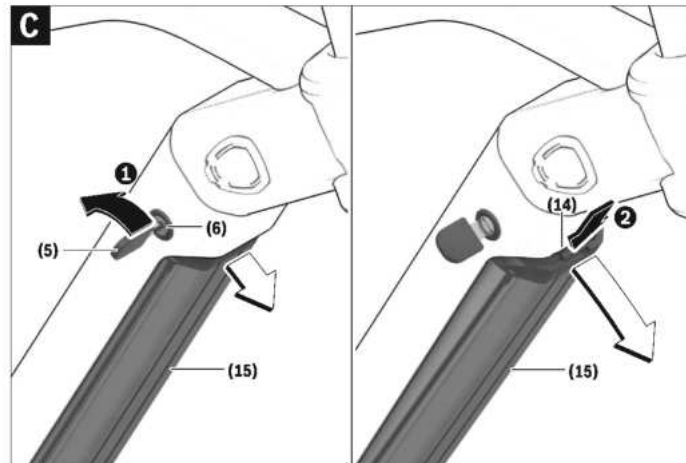
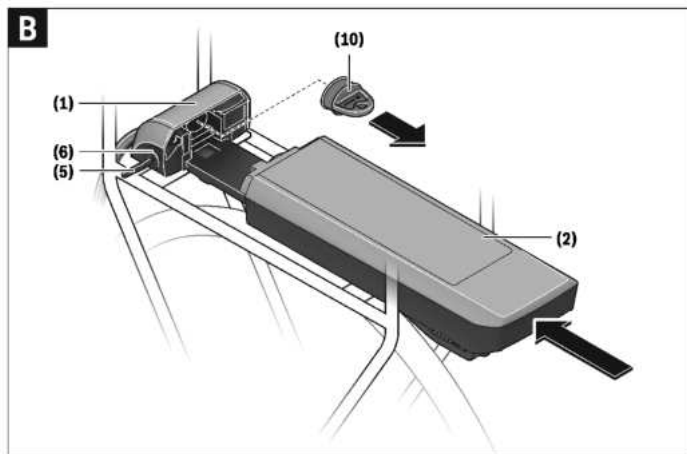
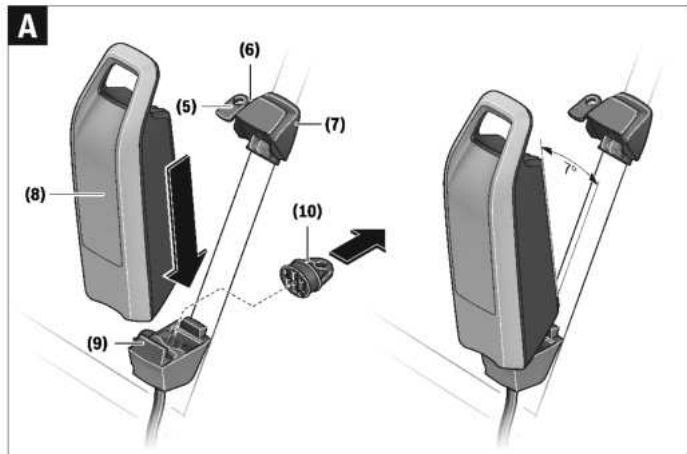


TARTALOMJEGYZÉK

PowerPack PowerTube	1	Kijelzőegység Purion	42
Biztonsági tájékoztató	8	Biztonsági tájékoztató	50
A termék és a teljesítmény leírása	8	A termék és a teljesítmény leírása	50
Összeszerelés	9	Üzemeltetés	51
Üzemeltetés	9	Karbantartás és szerviz	53
Karbantartás és szerviz	10		
Charger töltőkészülék	11	Kijelzőegység Intuvia	55
Biztonsági tájékoztató	16	Biztonsági tájékoztató	64
A termék és a teljesítmény leírása	16	A termék és a teljesítmény leírása	64
Üzemeltetés	17	Összeszerelés	64
Karbantartás és szerviz	17	Üzemeltetés	64
		Karbantartás és szerviz	67
Hajtóegység Active / Performance Line	18	Kijelzőegység Nyon	68
Biztonsági tájékoztató	23	Biztonsági tájékoztató	81
A termék és a teljesítmény leírása	23	A termék és a teljesítmény leírása	81
Összeszerelés	24	Összeszerelés	82
Üzemeltetés	24	Üzemeltetés	82
Karbantartás és szerviz	25	Karbantartás és szerviz	87
Hajtóegység Active / Active Line Plus	26	Kijelzőegység Nyon	88
Biztonsági tájékoztató	31	Biztonsági tájékoztató	100
A termék és a teljesítmény leírása	32	A termék és a teljesítmény leírása	100
Összeszerelés	32	Összeszerelés	100
Üzemeltetés	32	Üzemeltetés	100
Karbantartás és szerviz	33	Karbantartás és szerviz	105
Hajtóegység Performance / Cargo Line	34	eShift	115
Biztonsági tájékoztató	39	Biztonsági tájékoztató	115
A termék és a teljesítmény leírása	40	Általános utasítások	115
Összeszerelés	40		
Üzemeltetés	40		
Karbantartás és szerviz	41		

PowerPack | PowerTube





Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírásokat. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása

áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A lítium-ion-akkumulátorcellák bizonyos feltételek mellett alapvetően gyűlékonyak. Ezért ismerkedjen meg ezen Kezelési Utasításban található viselkedési szabályokkal.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

► **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ből, mielőtt azon valamilyen munkát elkezdene (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.), azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.

► **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye. Ha az akkumulátort felnyitják, akkor minden garanciális igényjogosultság megszűnik.

► **Óvja meg az akkumulátort az erős hatásoktól (pl. a hosszabb időtartamú napsgárástól (s), a tűztől és a vízbe való bemerítéstől. Ne tárolja és ne üzemeltesse az akkumulátort forró vagy éghető anyagok közelében.** Robbanásveszély áll fenn.

► **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irrodai kapcsolótól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. Az ebben az összefüggésben keletkező rövidzárlatok következtében fellépő károkért a Bosch céggel szemben minden szavatossági igény megszűnik.

► **Kerülje el mechanikus terhelések vagy erős hatásokat.** Ezek megrongálhatják az akkumulátorcellákat és gyűlékony anyagok kilepéséhez vezethetnek.

► **Ne állítsa fel a töltőkészüléket és az akkumulátort éghető anyagok közelében. Az akkumulátorokat csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltsse fel.** A töltés során keletkező hő tűzhez vezethet.

► **Az eBike-akkumulátort nem szabad felületek nélkül feltölteni.**

► **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keresse fel ezen kívül egy orvost.** A kilepő akkumulátorfolyadék irritációt vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

► **Az akkumulátorokat nem szabad mechanikus lökéseknek kitenni.** Ekkor fennáll annak a veszélye, hogy az akkumulátor megrongálódik.

► **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keresse fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.

► **Az akkumulátort csak eredeti Bosch töltőkészülékekkel töltsse fel.** Nem eredeti Bosch töltőkészülékek esetén a tűzveszélyt nem lehet kizárni.

► **Az akkumulátort csak eredeti Bosch eBike-hajtóműrendszerrel felszerelt eBike-ekkel használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.

► **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátort használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

► **Ne használja a csomagtartó akkumulátort fogantyúként.** Ha az eBike-ot az akkumulátornál fogva emeli fel, az akkumulátort megsérülhet.

► **Tartsa távol az akkumulátort a gyerekektől.**

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

Termékeink és vevőink biztonsága számunkra igen fontos dolog. Az eBike-akkumulátoraink lítium-ion-akkumulátorok, amelyek a mai műszaki színvonalnak megfelelően kerültek kifejlesztésre és gyártásra. Az idevágó biztonsági szabványokat mindig betartjuk vagy felülmúljuk. Feltöltött állapotban ezeknek a lítium-ion-akkumulátoroknak igen magas az energiatartalmuk. Egy meghibásodás (amely esetleg kívülről nem felismerhető) esetén a lítium-ion-akkumulátorok igen ritka esetekben és hátrányos körülmények között kigyúladhatnak.

Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a Bosch DiagnosticToolal való összekapcsolásakor a termék megajánlására a Bosch eBike-akkumulátorok használatával kapcsolatos adatok (többek között hőmérséklet, cellafeszültség stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közelebbi információk a Bosch eBike www.bosch-ebike.com weboldalán találhatók.

A termék és a teljesítmény leírása

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Az akkumulátorok és tartóik kivételével az összes kerékpáralkatrész csak sematikusán van ábrázolva és elérhető az Ön eBike-jától. Az itt bemutatott funkcióknál felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

- (1) A csomagtartó akkumulátor tartója
- (2) Csomagtartó akkumulátor
- (3) Üzemi és töltési állapot kijelző
- (4) Be/Ki gomb
- (5) Az akkumulátorzár kulcsa
- (6) Akkumulátorzár

- (7) A standard akkumulátor felső tartója
- (8) Standard akkumulátor
- (9) A standard akkumulátor alsó tartója
- (10) Fedősapka (csak a 2 akkumulátorral felszerelt eBike-okhoz kerül szállításra)
- (11) Töltőkészülék
- (12) Hüvely a töltő dugós csatlakozóújhoz
- (13) A töltő csatlakozónüvegy fedele
- (14) PowerTube-akkumulátor tartó biztosító
- (15) PowerTube-akkumulátor
- (16) Biztosítóhorog a PowerTube-akkumulátor számára

Műszaki adatok

Lítium-ion-akkumulátor	PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Termékkód	BBS245 ^{A1} BBR245 ^{B1} □	BBS265 ^{A1} BBR265 ^{B1} □	BBS275 ^{A1} BBR275 ^{B1} □
Névleges feszültség	V=	36	36
Névleges kapacitás	Aó	8,2	11
Energia	Wh	300	400
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+60	-10...+60
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0...+40	0...+40
Súly, kb.	kg	2,5 ^{A1} /2,6 ^{B1}	2,5 ^{A1} /2,6 ^{B1}
Védelmi osztály		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)

A) Standard akkumulátor

B) A 2 akkumulátoros rendszerekben nem lehet másféle akkumulátorokkal kombinálva használni

C) Csomagtartó akkumulátor

Lítium-ion-akkumulátor	PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Termékkód	BBP282 vízszintes BBP283 függőleges	BBP280 vízszintes BBP281 függőleges	BBP291 vízszintes BBP290 függőleges
Névleges feszültség	V=	36	36
Névleges kapacitás	Aó	11	13,4
Energia	Wh	400	500
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+60	-10...+60
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0...+40	0...+40
Súly, kb.	kg	2,9	2,9
Védelmi osztály		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)

Összeszerelés

► Az akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el. Kerülje el mindenek előtt a töltőhüvely és az érintkezők például huom vagy föld által történő beszennyezését.

Az akkumulátor első használata előtti ellenőrzése

Mielőtt először feltöltene vagy az eBike-jában használná, ellenőrizze az akkumulátort.

Nyomja meg ehhez az akkumulátor bekapcsolására szolgáló (4) be-/kikapcsoló gombot. Ha a (3) feltöltési szintjelző display egyik LED-je sem gyullad ki, akkor lehet, hogy az akkumulátor megrongálódott.

Ha a (3) feltöltési szintjelző displaynek legalább egy, de nem az összes LED-je gyullad ki, akkor az első használat előtt töltsen fel teljesen az akkumulátort.

► Ha egy akkumulátor megrongálódott, ne töltsen fel és ne használja. Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Az akkumulátor feltöltése

► Csak az Ön eBike-ja szállítmányában található vagy azzal azonos eredetű Bosch töltőkészülékét használjon. Csak ezek a töltőkészülékek vannak pontosan beállítva az Ön eBike-jában alkalmazásra kerülő lítium-ionos akkumulátorok töltésére.

Tájékoztató: Az akkumulátor részben feltöltött állapotban kerül kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltsen fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékkel.

Az akkumulátor feltöltéséhez olvassa el és tartsa be a töltőkészülék Kezelési Utasítását.

Az akkumulátort bármilyen töltési szint mellett fel lehet tölteni. A töltési folyamat megszakítása nem árt az akkumulátornak.

Az akkumulátor egy hőmérsékletellenőrző berendezéssel van felszerelve, amely az akkumulátor töltését csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérséklet esetén teszi lehetővé.



Ha az akkumulátor hőmérséklete a töltési hőmérséklet-tartományon kívül van, akkor a (3) feltöltési szintjelző displayen három LED villog. Visszaesse az akkumulátort a töltőkészülékről és várja meg, amíg beáll a megfelelő hőmérsékletre.

Csak akkor csatlakoztassa ismét az akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.

Feltöltési szintjelző display

A (3) feltöltési szintjelző display öt zöld LED-je az akkumulátor töltöttségét szintjént mutatja.

Ekkor mindegyik LED a kapacitás körülbelül 20 %-ának felel meg. Ha az akkumulátort teljesen fel van töltve, mind az öt LED világít.

A bekapcsolt akkumulátorok töltési szintjét ezen felül a fedélzeti számlógép kijelzője is mutatja. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtóegység és a fedélzeti számlógép Üzemeltetési útmutatóját.

Ha az akkumulátor kapacitása 5 % alá süllyed, az akkumulátort a (3) feltöltési szintjelző display valamennyi LED-je ki-alszik, de a fedélzeti számlógép továbbra is kijelzi a funkcióit.

A töltés befejezése után válassza le az akkumulátort a töltőkészülékről és a töltőkészüléket a hálózatról.

Két akkumulátor használata egy eBike-hoz (opció)

A gyártó egy eBike-t két akkumulátorral is felszerelhet. Ebben az esetben az egyik töltőhüvelyhez nem lehet hozzáférni, illetve azt a kerékpár gyártója egy zársapkával lezárja. Az akkumulátorokat csak a hozzáférhető töltő csatlakozóhüvelyen keresztül töltsen.

► Sohase nyissa fel a gyártó által lezárt töltő csatlakozóhüvelyt. Az előzőleg lezárt töltő csatlakozóhüvelyen keresztül való töltés helyrehozhatatlan károkhöz vezetethet.

Ha Ön egy olyan eBike-t, amely két akkumulátorhoz van tervezve, csak egy akkumulátorral akar használni, akkor takarja le a szabad csatlakozóhüvelyt érintkezői az eBike-kal szállított (10) lezársapkával, mivel ellenkező esetben a nyitott érintkezők rövidzárat veszélyt okoznak (lásd az A és B ábrát).

Töltési eljárás két behelyezett akkumulátor esetén

Ha egy eBike-re két akkumulátor van felszerelve, akkor a nem lezárt csatlakozón keresztül mindkét akkumulátort fel lehet tölteni. Először töltsen fel mindkét akkumulátort egymás után kb. 80–90 %-ra majd kapcsolja a két akkumulátort párhuzamosan és töltsen fel teljesen azokat (a LED-ek mindkét akkumulátoron villognak).

Üzem közben a két akkumulátor váltakozva kerül kisítésre. Ha kivesszi az akkumulátorokat a tartókból, akkor mindegyiket külön-külön feltöltheti.

Töltési folyamat egy behelyezett akkumulátor esetén

Ha csak egy akkumulátor van behelyezve, akkor a kerékpáron csak azt az akkumulátort lehet tölteni, amelyhez a hozzáférhető töltő csatlakozóhüvely tartozik. Azt az akkumulátort, amely a lezárt csatlakozóhüvellyel van összekapcsolva, visszaesse az akkumulátort a töltőkészülékről és várja meg, amíg beáll a megfelelő hőmérsékletre.

Az akkumulátor behelyezése és kivétele

► Mindig kapcsolja ki az akkumulátort és az eBike-rendszert, ha azt beteszi a tartóba, vagy kivesszi a tartóából.

Egy standard akkumulátor behelyezése és kivétele (lásd az A ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a (5) kulcsnak benne kell lennie a (6) zárban és a zárnak nyitva kell lennie.

A (8) standard akkumulátor behelyezéséhez tegye azt be az érintkezőkkel az eBike-on található alsó (9) tartóba (az akkumulátor a kerethez viszonyítva legfeljebb 7°-nyira meg lehet döntve). Billentsen azt bele ütközésig a felső (7) tartóba, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére.

Ellenőrizze minden irányban, hogy az akkumulátort szilárdan van rögzítve. Mindig zárja le az akkumulátort a (6) zárral, mert ellenkező esetben a zárt kinyílnaht és az akkumulátort ki lehet a tartóból.

A bezárás után mindig húzza ki a (5) kulcsot a (6) zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kieszen, illetve hogy a leállított eBike-t egy arra jogosulatlan személy elvigye.

A (8) csomagtartó standard akkumulátor kivételéhez kapcsolja azt ki és nyissa ki a (5) kulccsal a zárat. Billentsen ki az akkumulátort a felső (7) tartóból, majd húzza ki az alsó (9) tartóból.

Egy csomagtartó akkumulátor behelyezése és kivétele (lásd a B ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a (5) kulcsnak benne kell lennie a (6) zárban és a zárnak nyitva kell lennie.

A (2) csomagtartó akkumulátor behelyezéséhez tolja azt bele az érintkezőkkel előre a csomagtartóba található (1) tartóba, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére.

Ellenőrizze minden irányban, hogy az akkumulátort szilárdan van rögzítve. Mindig zárja le az akkumulátort a (6) zárral, mert ellenkező esetben a zárt kinyílnaht és az akkumulátort ki lehet a tartóból.

A bezárás után mindig húzza ki a (5) kulcsot a (6) zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kieszen, illetve hogy a leállított eBike-t egy arra jogosulatlan személy elvigye.

A csomagtartó akkumulátor kivételéhez (2) kapcsolja azt ki és nyissa ki a (5) kulccsal a zárat. Húzza ki az akkumulátort a (1) tartóból.

A PowerTube-akkumulátor kivétele (lásd a C ábrát)

► A (15) Power Tube-akkumulátor kivételéhez nyissa ki a (6) kulcsot a (5) kulccsal. A (3) kijelző LED-je ekkor kialszik, kioldódik és az akkumulátort kiesik a (14) tartó biztosítóból.

► Nyomja meg felülről a tartó biztosítót, az akkumulátor reteszeltése kioldódik és az akkumulátort az Ön kezébe esik. Húzza ki az akkumulátort a keretből.

Megjegyzés: A különböző konstruktív kivételek következtében előfordulhat, hogy az akkumulátort a fenétképen leírta(t) eltérő módon kell behelyezni és kivenni. Ebben az esetben használja segítségként a kerékpár gyártójának kerékpár dokumentációját.

A PowerTube-akkumulátor behelyezése (lásd a D ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a (5) kulcsnak benne kell lennie a (6) zárban és a zárnak nyitva kell lennie.

► A (15) Power Tube-akkumulátor behelyezéséhez tegye azt be az érintkezőkkel a keret alsó tartójába.

► Hajtsa fel az akkumulátort, amíg azt a (14) tartó biztosító meg nem tartja.

► Tartsa a kulcsal nyitva a zárat és nyomja az akkumulátort felfelé, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére. Ellenőrizze minden irányban, hogy az akkumulátort szilárdan van rögzítve.

► Mindig zárja le az akkumulátort a (6) zárral, mert ellenkező esetben a zárt kinyílnaht és az akkumulátort ki lehet a tartóból.

A bezárás után mindig húzza ki a (5) kulcsot a (6) zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kieszen, illetve hogy a leállított eBike-t egy arra jogosulatlan személy elvigye.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

► Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátort használjon, amelyet a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett. Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetében Bosch semmitféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

Be- és kikapcsolás

Az akkumulátor bekapcsolása egy lehetőség az eBike-rendszer bekapcsolására. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtóegység és a fedélzeti számlógép Üzemeltetési útmutatóját.

Az akkumulátor, illetve az eBike-rendszer bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a (6) zár zárva van-e.

Az akkumulátor bekapcsolásához nyomja meg a (4) be-/kikapcsoló gombot. A gomb megnyomásához ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat. A (3) kijelző LED-jei felgyulladnak és egyidejűleg a töltési szintet is jelzik.

Megjegyzés: Ha az akkumulátor kapacitása 5 % alá csökken, akkor a (3) feltöltési szintjelző display egyetlen LED-je sem világít. Ekkor csak a fedélzeti számlógépen lehet felismerni, hogy az eBike-rendszer be van-e kapcsolva.

Az akkumulátor kikapcsolásához nyomja meg ismét a (4) be-/kikapcsoló gombot. A (3) kijelző LED-je ekkor kialszik.

Ha az eBike-hajtómű teljesítménye kb. 10 percig nem kerül leállításra (például mert az eBike áll) és ezen időn belül a fedélzeti számlógépen vagy az eBike kezelőegységén egy gombot sem nyom meg, az eBike-rendszer és ezzel az akkumulátor is energiatakarékossági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

Az akkumulátort az „Electronic Cell Protection (ECP)” védi a túl erős kisülés, a túlterhelés, a túlmegfűlés és a rövidzárlat ellen. Veszélyeztetés esetén az akkumulátort egy biztonságos védőkábel automatikusan lekapcsolja.



Ha a rendszer felismeri az akkumulátor meghibásodását, akkor a (3) feltöltési szintjelző display két LED-je villog. Ebben az esetben forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Az akkumulátorok élettartamát meg lehet hosszabbítani, ha azt jól ápolják és mindenek előtt helyes hőmérsékleten tárolják.

A növekvő korrall az akkumulátorok kapacitása akkor is csökken, ha azt jól ápolják.

Ha egy feltöltés után az üzemidő az előzőnél lényegesen rövidebbé válik, ez arra mutat, hogy az akkumulátor elhasználtott. Az akkumulátort ki lehet cserélni.

Az akkumulátort utántöltése a tárolás előtt és alatt

Ha az akkumulátort hosszabb ideig (>3 hónap) nem használja, akkor tárolja azt kb. 30 % – 60 % töltési szint mellett (a **(3)** feltöltési szintjelző display 2-3 LED-je világít).

6 hónap elteltével ellenőrizze a töltési szintet. Ha a **(3)** feltöltési szintjelző displayen már csak egy LED világít, töltsse fel ismét az akkumulátort kb. 30 % – 60 %-ra.

Megjegyzés: Ha az akkumulátort hosszabb ideig üres állapotban tárolja, akkor az az alacsony önkisülés dacára megromolhat és a kapacitása erősen lecsökkenhet.

Nem javasoljuk, hogy az akkumulátort hosszabb ideig a töltő készülékekhez csatlakoztatva hagyja.

Tárolási feltételek

Az akkumulátort lehetőleg egy száraz, jól szellőztetett helyen tárolja. Óvja meg az akkumulátort a nedvségtől és a víztől. Kedvezőtlen időjárási körülmények esetén például célszerű levenni az eBike-ről az akkumulátort és azt a következő használatig egy zárt helyiségben tárolni.

- Az eBike-akkumulátorokat a következőképpen tárolja:
- füstérzékelővel felszerelt helyiségekben
 - éghető vagy erősen gyúlékony tárgyak közelében ne
 - hőforrások közelében ne

Az akkumulátorokat **0 °C és 20 °C** közötti hőmérsékletek mellett tárolja. A **-10 °C** alatti vagy **60 °C** feletti hőmérsékleteket alapvetően el kell kerülni. Egy hosszú élettartam biztosítására a legelőnyösebb az akkumulátort kb. **20 °C** szobahőmérséklet mellett tárolni.

Ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet ne lépje túl a maximális megengedett tárolási hőmérsékletet. Például ne hagyja az akkumulátort nyáron egy gépkocsiban és ne tárolja közvetlen napsugárzásnak kitéve sem.

Azt javasoljuk, hogy az akkumulátort a tároláshoz ne hagyja a kerékpáron.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- **Az akkumulátort nem szabad vízbe meríteni vagy víz-sugárral tisztítani.**

Tartsa tisztán az akkumulátort. Az akkumulátort óvatosan, egy nedves, puha kendővel tisztítsa.

Alkalmanként tisztítsa meg a dugaszoló pólusokat és kissé zsírozza be azokat.

Ha az akkumulátor már nem működőképes, kérjük forduljon egy kerékpár-márkakereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az akkumulátorokkal kapcsolatban bármilyen kérdése van, kérjük forduljon egy kerékpár-márkakereskedőhöz.

- **Jegyezze fel a (5) kulcs gyártóját és számát.** A kulcs elvesztése esetén forduljon egy kerékpár-márkakereskedőhöz. Adja meg a kulcs gyártóját és számát.

A kerékpár-márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a következő weboldalon találhatók: www.bosch-ebike.com.

Szállítás

- **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számitógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

Az akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó követelmények érvényesek. A hibátlan akkumulátorokat privát felhasználók minden további követelmény nélkül az utakon szállíthatják.

ipari felhasználók vagy harmadik szerv (például légi szállítók vagy szállítóvállalatok) által történő szállítás esetén figyelembe kell venni a csomagolásra és megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket (például az ADR előírásokat). Szükség esetén a kiütemény előkészítésébe be kell venni egy veszélyes áru szakembert.

Az akkumulátorokat csak akkor küldje el, ha a házuk hibátlan. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja úgy be az akkumulátort, hogy az a csomagjaon belül ne mozdulhasson el. Hívja fel a csomagszállító szolgálat figyelmét arra, hogy egy veszélyes áruval van szó. Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

Az akkumulátorok szállításával kapcsolatos kérdésekben forduljon egy kerékpár-márkakereskedőhöz. A kereskedőnél erre alkalmas szállítási csomagolást is lehet rendelni.

Hulladékkezelés



Az akkumulátorokat, a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja ki az akkumulátorokat a háztartási szemétkébe!

Az akkumulátorok akkumulátorpólus érintkező felületeit ragassza le a hulladékkezelés előtt ragasztószalaggal.

Az erősen megrongálódott eBike-akkumulátorokat ne fogja meg puszta kézzel, mivel azokból elektrolitfolyadék léphet ki és az a bőrfelületet irritálhatja. A meghibásodott akkumulátort a szabaciban, egy biztos helyen tárolja. Szükség esetén ragassza le a pólusokat és értesítse a kereskedőjét. Ő segítséget nyújt az akkumulátor szakszerű ártalmatlanításához.



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeleket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

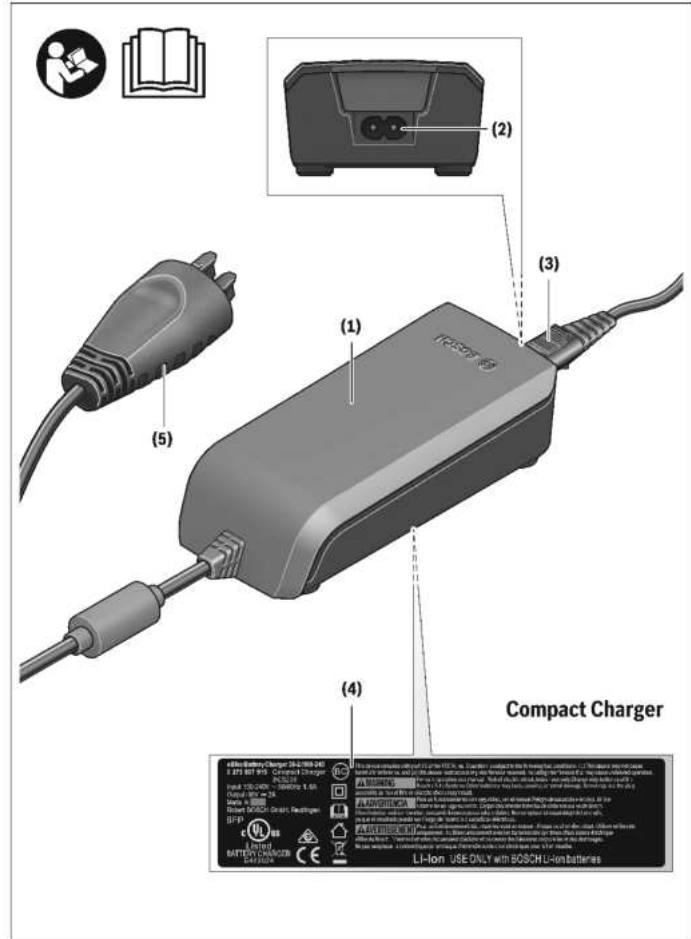
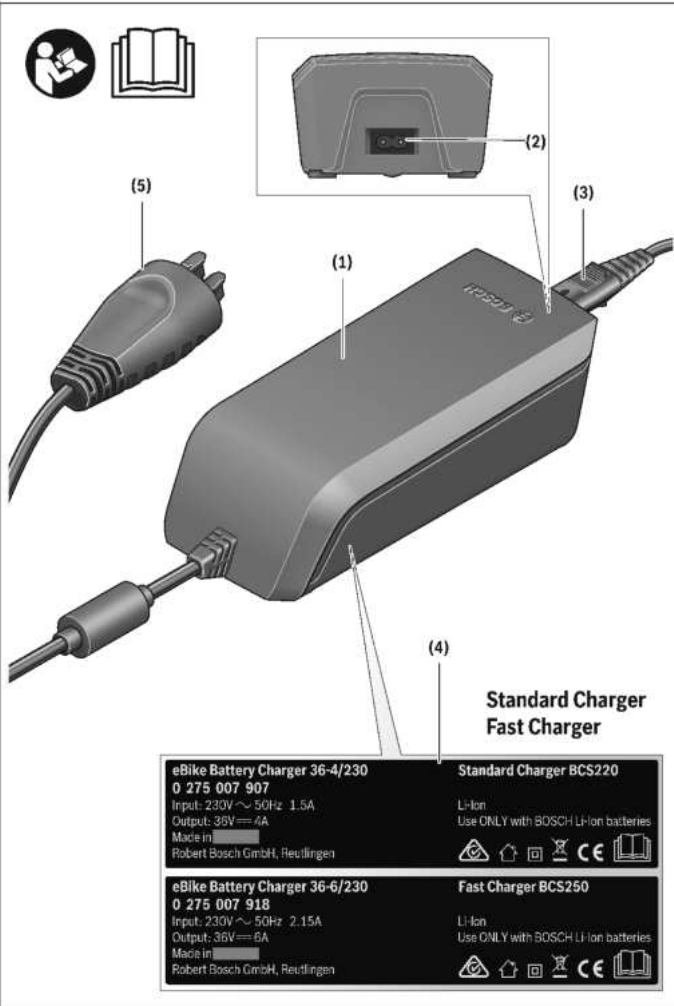
A már nem használható akkumulátorokat kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.



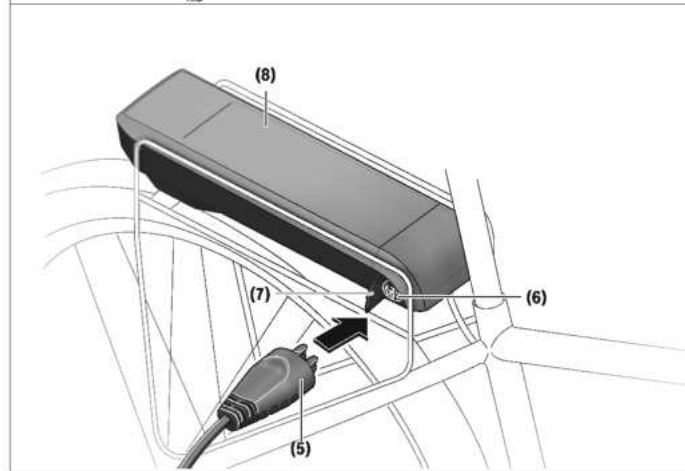
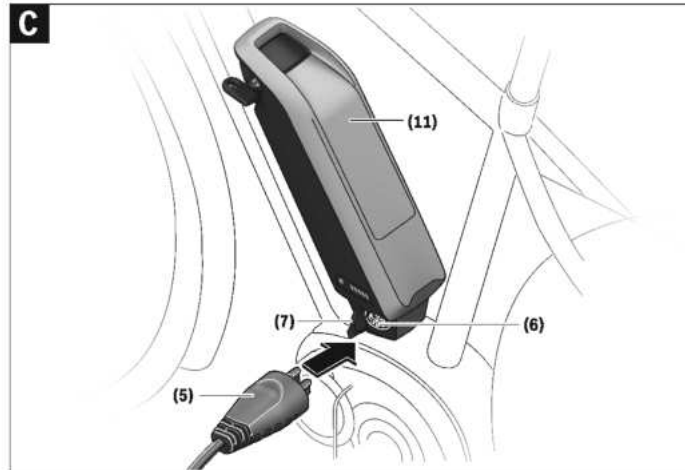
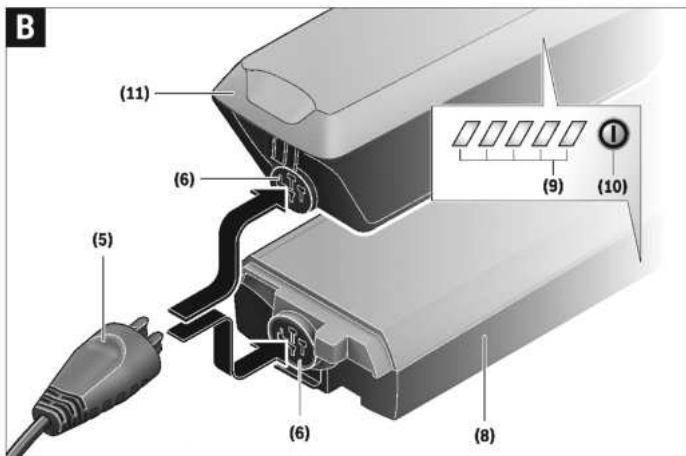
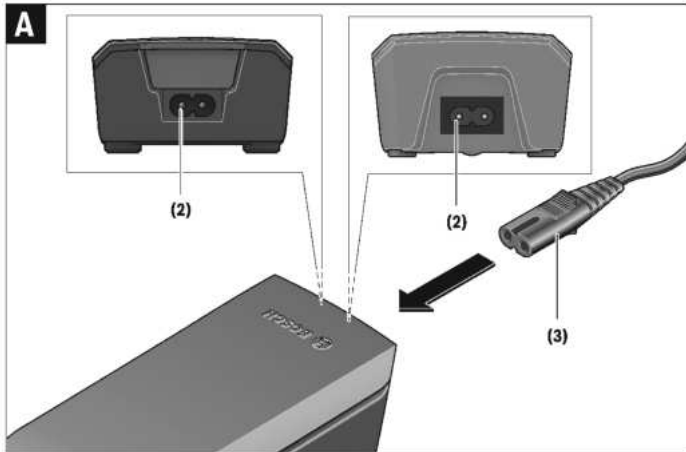
Li-ion:
Kérjük vegye figyelembe a (lásd „Szállítás”, Oldal Magyar – 5) szakaszban elmondottakat.

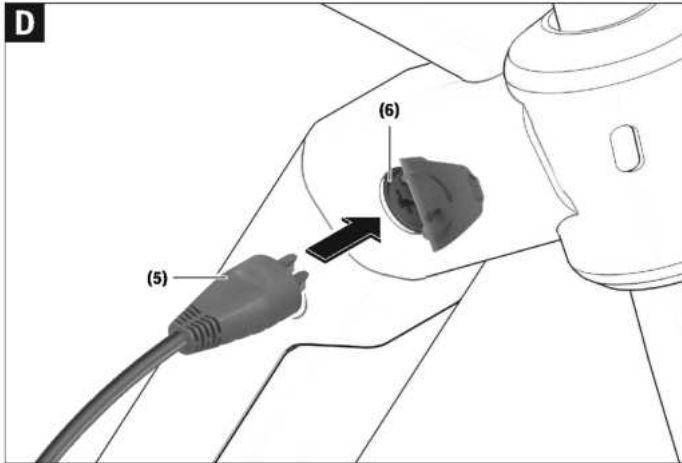
A változtatások joga fenntartva.

Charger



Charger





Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása

áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizz meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt akkumulátor fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.



Tartsa távol a töltőkészüléket az esőtől és a nedvségtől. Ha víz hatol be egy töltőkészülékbe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Csak az eBike-okhoz engedélyezett Bosch lítium-ion-akkumulátorokat töltsön.** Az akku feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék akkutöltő-feszültségével. Ellenkező esetben tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- ▶ **Tartsa tisztán a töltőkészüléket.** A szennyeződés áramütés veszélyét okozza.
- ▶ **Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozó dugót. Ne használja a töltőkészüléket, ha az már megrongálódott. Ne nyissa fel a töltőkészüléket.** Egy megrongálódott töltőkészülék, kábel és csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne üzemeltesse a töltőkészüléket egy gyúlékony alapra (pl. papír, textilák stb.) helyezve, illetve gyúlékony környezetben.** A töltőkészüléknek a töltés során fellépő felmelegedése tűzhez vezethet.
- ▶ **Legyen óvatos, ha a töltési folyamat közben megérinti a töltőkészüléket. Viseljen védőkesztyűt.** A töltőkészülék különösen magasabb környezeti hőmérsékletek mellett erősen felmelegedhet.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Ne helyezze a töltőkészüléket és az akkumulátort éghető anyagok közelébe.** Az akkumulátorokat csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltsse fel. A töltés során keletkező hő tűzhez vezethet.
- ▶ **Az eBike-akkumulátort nem szabad felületeit nélkül feltölteni.**
- ▶ **Tartsa a gyerekeket a használat, tisztítás és karbantartás során felügyelet alatt.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játszanak a töltőkészülékkel.
- ▶ **A töltőkészüléket gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak egy felelős személy felügyelete alatt vagy egy ilyen személy utasítására használhatják.** Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülés veszélye.

▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatójában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

▶ **A töltőkészülék alsó oldalán egy angol nyelvű leírásoltott címke található (ez az ábrákat tartalmazó oldalon a (4) számmal van jelölve), amelynek a következők tartalmá: CSAK BOSCH Lítium-ion-akkumulátorokkal használja!**

A termék és a teljesítmény leírása

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábrákban az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésétől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kivitelétől.

- (1) Töltőkészülék
- (2) Készülék csatlakozó hüvely
- (3) Készülék csatlakozó dugó
- (4) A töltőkészülék biztonsági előírásai
- (5) Töltő csatlakozó dugó
- (6) Hüvely a töltő csatlakozó dugó számára
- (7) Töltőhüvely fedél
- (8) Csomagtartó-akkumulátor
- (9) Üzemi és töltési állapot kijelző
- (10) Akkumulátor be-/kikapcsológomb
- (11) Standard-akkumulátor

Műszaki adatok

Töltőkészülék	Standard Charger (36-4/230)	Compact Charger (36-2/100-230)	Fast Charger (36-6/230)
Termékkód	BCS220	BCS230	BCS250
Névleges feszültség	V~ 207...264	90...264	207...264
Frekvencia	Hz 47...63	47...63	47...63
Akkumulátor-töltőfeszültség	V~ 36	36	36
Töltőáram (max.)	A 4	2	6 ^{A)}
Töltési időtartam			
- PowerPack 300, kb.	h 2,5	5	2
- PowerPack 400, kb.	h 3,5	6,5	2,5
- PowerPack 500, kb.	h 4,5	7,5	3
Üzemi hőmérséklet	°C 0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C -10 ... +50	-10 ... +50	-10 ... +50
Súly, kb.	kg 0,8	0,6	1,0
Védelmi osztály	IP 40	IP 40	IP 40

A) A töltőáram a PowerPack 300-nál valamint a Classic+ Line akkumulátorainál 4 A értékre van korlátozva.

Az adatok 230 V hálózati feszültségre (U) vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és színek, egyes országok számára készült kivételek esetén ezek az adatok változhatnak.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

A töltőkészülék csatlakoztatása a hálózathoz (lásd a A ábrát)

► **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék típus-tábláján található adatokkal. A 230 V-os töltőkészülékeket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni. Dugja be a hálózati csatlakozó kábel (3) készülék csatlakozó dugóját a töltőkészülék-en található (2) készülék hüvelybe. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó kábelt (ez az adott országtól függően különböző lehet) villamos hálózathoz.

A levett akkumulátor feltöltése (lásd a B ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort és vegye ki azt az eBike-on található tartóából. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Kezelési Utasítását.

► **Az akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el mindenek előtt a töltőhüvelyt és az érintkezők például homok vagy föld által történő beszennyezését. Dugja be a töltőkészülék (5) töltő dugaszoló csatlakozóját az akkumulátor (6) csatlakozó hüvelybe.

Az akkumulátor feltöltése a kerékpáron (lásd a C és D ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort. Tisztítsa meg a töltőhüvely (7) fedelét. Mindenek előtt kerülje el a töltőhüvelyt és az érintkezők pl. homokkal vagy földdel való beszennyezését. Emelje le

a töltőhüvely (7) fedelét és dugja bele a (5) töltő csatlakozó dugót a (6) töltőhüvelybe.

► **Az akkumulátort csak a biztonsági előírások betartása mellett töltsen fel.** Ha erre nincs lehetőség, vegye ki az akkumulátort a tartóából és egy erre alkalmas helyen töltsen fel azt. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Kezelési Utasítását.

Töltési eljárás két behelyezett akkumulátor esetén

Ha egy eBike-re két akkumulátort van felszerelve, akkor a nem lezárt csatlakozón keresztül mindkét akkumulátort fel lehet tölteni Először töltsen fel mindkét akkumulátort egymás után kb. 80-90 %-ra majd kapcsolja a két akkumulátort párhuzamosan és töltsen fel teljesen azokat (a LED-ek mindkét akkumulátoron villognak).

Üzem közben a két akkumulátor váltakozva kerül kisértésre. Ha kiveszi az akkumulátorokat a tartókból, akkor mindegyiket külön-külön feltöltheti.

Töltési folyamat

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, mielőtt összekapcsolja a töltőkészüléket az akkumulátorral, illetve a kerékpáron található töltőhüvelyt összekapcsolja a villamos hálózattal.

Figyelem: A töltésre csak akkor van lehetőség, ha az eBike-akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklet-tartományon belül van.

Figyelem: A töltési folyamat közben a hajtóegység deaktiválva van.

Az akkumulátort fedélzeti számítógéppel és anélkül is fel lehet tölteni. Ha nincs fedélzeti számítógép, akkor a töltési folyamatot az akkumulátor töltésszint kijelzőjén lehet követni. Ha a fedélzeti számítógép csatlakoztatva van, akkor a kijelzőn megjelenik egy megfelelő üzenet.

A töltésszintet az akkumulátoron található (9) töltésszint kijelző és a fedélzeti számítógép kijelzőjén megjelenő sávok mutatják.

A töltési folyamat közben az akkumulátoron világítanak a (9) töltésszint kijelző LED-jei. Minden egyes folytonosan világító LED kb. a teljes kapacitás 20 %-os feltöltésének felel meg. A villogó LED a következő 20 % feltöltését jelzi.

Ha az eBike-akkumulátor teljesen feltöltésre került, akkor valamennyi LED azonnal kiászik és a fedélzeti számítógép kapcsolásra kerül. A töltési folyamat befejeződik. Az eBike-akkumulátoron található (10) be-/kikapcsológomb megnyomásával a töltési állapotot 3 másodpercre ki lehet jelezteni. Válassza le a töltőkészüléket a villamos hálózatról és az akkumulátort a töltőkészülékről.

Az akkumulátornak a töltőkészüléktől való leválasztásakor az akkumulátor automatikusan kikapcsolásra kerül.

Figyelem: Ha az akkumulátort a kerékpáron töltötte fel, akkor a töltési folyamat befejezése után gondosan zárja le a (6) töltőhüvelyt a (7) fedéllel, hogy ne hatolhasson be szennyeződések vagy víz.

Ha a töltőkészülékkel a töltési folyamat befejezése után nem választotta le az akkumulátortól, akkor a töltőkészülék néhány óra elteltével ismét bekapcsolódik, ellenőrizze az akkumulátor töltési szintjét és szükség esetén újra elindítja a töltési folyamatot.

Hibák - okai és elhárításuk módja

A hiba oka	Hibaelhárítás
 Az akku elromlott.	Az akkumulátoron két LED villog Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.
 Az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg	Az akkumulátoron három LED villog. Válassza le az akkumulátort a töltőkészülékről, amíg nem éri el a töltési hőmérséklet-tartományt. Csak akkor csatlakoztassa ismét az akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.
 A töltőkészülék nem tölt	Nem villog egy LED sem (az eBike-akkumulátor feltöltési szintjétől függően egy vagy több LED folytonosan világíthat).

A hiba oka	Hibaelhárítás
	Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.
Töltésre nincs lehetőség (az akkumulátoron nincs kijelzés)	
A csatlakozó dugó nincs helyesen bedugva	Ellenőrizze az összes csatlakozó dugós összeköttetést.
Az akkumulátor érintkezői el vannak szennyeződve.	Óvatosan tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit.
A dugaszoló aljzat, a kábel vagy a töltőkészülék elromlott.	Ellenőrizze a hálózati feszültséget, ellenőriztesse a kerékpárkereskedővel a töltőkészüléket.
Az akku elromlott.	Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Ha a töltőkészülék nem működik, kérjük forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha a töltőkészülékkel kapcsolatban bármilyen kérdése van, kérjük forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz. A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatóak.

Hulladékkezelés

A töltőkészülékeket, a tartozékokat és a csomagolókat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

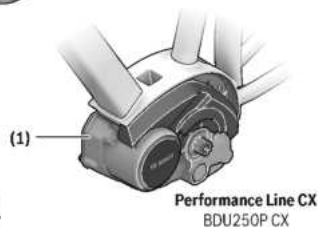
Ne dobja ki a töltőkészülékeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:

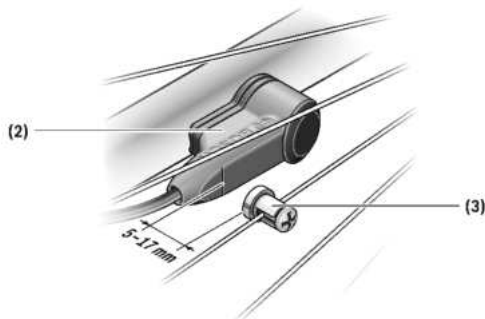


A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használatlan töltőkészülékeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználásra le kell adni.

A változtatások joga fenntartva.



A



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonság előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt akkumulátor fogalom eredeti Bosch eBike akkumulátorokat jelent.

► **Sohase nyissa ki saját maga a hajtóegységet.** A hajtóegységet csak megfelelő képzettségű szakmai személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságos komponens maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.

► **A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponensét és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálók) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni.** Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.

► **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ből, mielőtt azon valamilyen munkát (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncserelés stb.) kezdene, azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.

► **Az eBike-rendszer bekapcsolódhat, ha az eBike-ot hátrafelé tolják.**

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolésa esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

► **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálók a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különböző sérülésveszély áll fenn.

► **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

► **Az eBike-rendszerén ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további terméket használni, amelyek alkalmasak lennének az eBike-rendszere teljesítőképességének megnövelésére.** Ezzel rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerékre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közle-

dés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációra vezethetők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még büntügyi feljelentéssel is kell számolnia.

► **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a Bosch Diagnostic Toolal való összekapcsolásakor a termék megajvitására a Bosch hajtóegység használatával kapcsolatos adatok (többek között energiafogyasztás, hőmérséklet stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közelebbi információk a Bosch eBike www.bosch-ebike.com weboldalán található.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetészerű használat

A hajtóegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésétől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kivitelétől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Hajtóegység
- (2) Sebesség érzékelő
- (3) A sebesség érzékelő küllőmagnese

Műszaki adatok

Hajtóegység	Active Line	Performance Line		Performance Line CX
		Cruise	Speed	
Termékkód	BDU250C BDU255C	BDU250P	BDU290P	BDU250P CX
Névleges tartós teljesítmény	W	250	250	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	50	63	75
Névleges feszültség	V=	36	36	36
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Védelmi osztály	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)
Súly, kb.	kg	4	4	4
Kerékpár világítás^{A)}				
Feszültség kb. ^{B)}			V=	6/12
maximális teljesítmény				
– első világítás			W	8,4/17,4
– hátsó világítás			W	0,6/0,6

- A) A törvényes rendelkezésektől függően nem minden ország-specifikus kivitelben lehetséges az eBike akkumulátoron keresztül
B) A feszültség mértéke előre be van állítva, csak a kerékpár-kereskedő módosíthatja.

A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!

Összeszerelés

Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételt illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

A (2) sebesség érzékelőt és a hozzátartozó (3) küllőmágnest úgy kell felszerelni, hogy a küllőmágnas a kerék egy fordulata során legalább 5 mm és legfeljebb 17 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Tájékoztató: Ha a (2) sebesség érzékelő és a (3) küllőmágnas között túl kicsi vagy túl nagy a távolság, vagy ha a (2) sebesség érzékelő helytelenül van csatlakoztatva, a sebességmérő kijelzője nem működik és az eBike hajtómű a végső netprogrammal működik.

Ebben az esetben lazítsa ki a (3) küllőmágnas csavarját, majd rögzítse úgy a küllőmágnest a küllőre, hogy az helyes távolságban haladjon el a sebesség érzékelőn található jel mellett. Ha a sebességmérő kijelzőjén ezután sem jelenik

- C) A lámpák kisebb-élekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

meg a sebesség , kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Elégendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti computer helyesen van behelyezve a tartóba (lásd a fedélzeti computer üzemeltetési útmutatóját).
- A sebesség érzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd „Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)”, Oldal Magyar – 2).

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan bekapcsolásra kerül.
- Behelyezze fedélzeti számítógép és behelyezze eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezze fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyres kerék párgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

Megjegyzés: Az olyan hajtóműegységeknél, amelyek legnagyobb sebessége meghaladja a **25 km/h** értéket, az eBike-system **mindig az OFF** üzemmódban indul.

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálep a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén. (lásd „Tolási segítség ki/ bekapcsolása”, Oldal Magyar – 4)). A motor teljesítmény a fedélzeti computeren beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mielőtt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön újra rálep a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Kapszolja ki a saját be-/kikapcsolójával az eBike-akkumulátort (egyres kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd a kerékpárgyártó által kiadott Üzemeltetési útmutatót).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem mozdítják és a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékossági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

Támogatási szint	Támogatási tényező ^{A)}		
	Active Line	Performance Line	Performance Line CX
	Cruise	Speed	
ECO	40 %	50 %	50 %
TOUR	100 %	120 %	120 %
SPORT/eMTB	150 %	190 %	190 %
TURBO	250 %	275 %	275 %
			210 %...300 % ^{B)}

A) A támogatási tényező egyes kiviteleknel eltérő lehet.

B) Maximális érték

eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóművel egy elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni. **Tájékoztató:** Egyedi kiviteleknel az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Ha az eBike-ot a gyártó az **eMTB Mode** alkalmazásával konfigurálta, a **SPORT** támogatási szintet a **eMTB** támogatási szint helyettesíti. Az **eMTB Mode** esetén a támogatási tényező és a forgatónyomaték dinamikusan, a pedálóra gyakorolt nyomóerőtől függően kerül meghatározásra. **eMTB Mode** csak a Performance Line CX hajtóművek számára áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motor támogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálzással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:** **SPORT:** erőteljes támogatás sportos kerékpározáshoz sok emelkedőt tartalmazó útvonalakhoz, valamint városi forgalomhoz
- **eMTB:** optimális támogatás minden területen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

Az eBike motor teljesítmény a fedélzeti computer kijelzőjén megjelenik. A maximális motor teljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Tolási segítség ki/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkcióval a bekapcsolt fokozattól függ és maximum 6 km/h lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciókat csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerékei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a + gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha **On** elengedi a + gombot,
- ha az eBike kerékei valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadlynak),
- ha a sebesség túléri a 6 km/órát.

Megjegyzés: Bizonyos rendszereknél a tolási segítség a **WALK** gomb megnyomásával közvetlenül inaktív.

Megjegyzés: Néhány rendszernél a 18 km/ó (indítási segítő) sebesség is elérhető.

A törvényes rendelkezések miatt egyes országokban a tolási segítség funkció egyes régiókban eltérő lehet.

Kontra funkció (opcionális)

Kontras kerékpároknál bekapcsolt tolási segítség esetén a pedálok forognak. A forgó pedálok leblokkolása esetén a tolási segítség kikapcsol.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpárlámpának az eBike rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren keresztül az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

Mikor működik az eBike-hajtómű?

Az eBike-hajtómű mindig támogatja Önt a hajtásban, amíg tapossa a pedált. Pedálózás nélkül nincs támogatás. A motor teljesítmény mindig a pedálózási erőttől függ.

Ha kis erővel hajtja a pedált, a támogatás kisebb, mint amikor nagy erővel pedálzik. Ez a támogatási szinttől függetlenül érvényes.

Az eBike-hajtómű a **25/45 km/h** km/órát meghaladó sebességek esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25/45 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció ez alól egy kivételt, ekkor az eBike pedálózás nélkül is támogatja a kerékpáros a kerékpár alacsony sebességi tolásában. A tolási segítség használatakor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-rendszert, vagy állítsa a támogatási szintet az **OFF** fokozatra. Ugyanez érvényes üres akkumulátor esetén is.

Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárnál (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálózást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megővelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző támogatási szinteket. Kezdje a legalacsonyabb támogatási szinttel. Mielőtt biztonságban éri magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

Mi van befolyásolja a hatótávolságot

A hatótávolságot sok tényező befolyásolja, mint például:

- a támogatási szint,
- sebesség,
- a váltási gyakoriság,
- a gumibroncsok fajtája és az abroncsnyomás,
- az akkumulátor kora és állapotja,
- az útrófi (emelkedők) és az út minősége (útburkolat),
- az ellenszél és a környezeti hőmérséklet,
- az eBike, a kerékpározó személy és a csomag súlya.

Ezért egy utazás megkezdése előtt és utazás közben sem lehet pontosan előre megacni a hatótávolságot. Általában érvényes azonban:

- Az eBike-hajtómű **azonos** támogatási szintje mellett: minél kisebb erőt kell alkalmazni egy adott sebesség eléréséhez (például a váltó optimális használatával), annál kevesebb energiát fogyaszt az eBike-hajtómű, és annál nagyobb hatótávolságot lehet az akku egy feltöltésével elérni.
- Egyébként azonos feltételek mellett minél **magasabb** támogatási szintet állít be, annál kisebb lesz a hatótávolság.

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól) egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között: a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók cseré esetén.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között: a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon található.

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

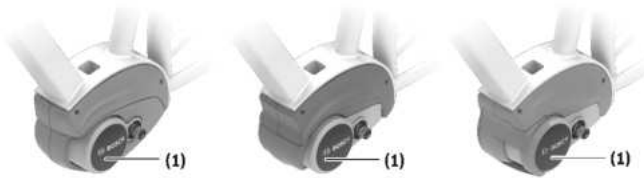
Ne dobja az eBike-t és komponenseit a háztartási szeméttel!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.

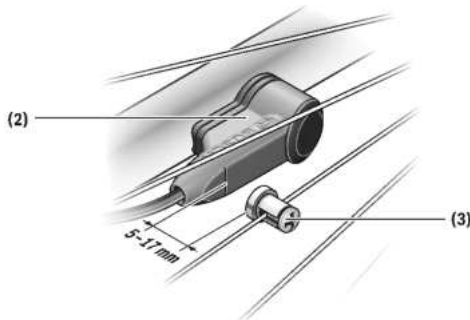


Active Line
BDU310

Active Line Plus
BDU350

Performance Line
BDU365

A



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Ezben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike akkumulátorokat jelent.

► **Ne hozzon olyan intézkedéseket, amelyek befolyással vannak a hajtóműve teljesítményére vagy a legmagasabb támogatott sebességére, főleg olyanokat ne, amelyek ezeket a paramétereket megnövelik.** Ezzel lehet hogy veszélyezteti önmagát és másokat és adott esetben illegális módon vesz részt a közúti forgalomban.

► **Sohase nyissa ki saját maga a hajtóegységet. A hajtóegységet csak megfelelő képzettségű szakmai személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságos komponens maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.

► **A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponens és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni.** Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.

► **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ből, mielőtt azon valamilyen munkát (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncserelés stb.) kezdené, azt egy autótól vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.

► **Az eBike-rendszer bekapcsolódhat, ha az eBike-öt hátrafelé tolják vagy a pedálok hátrafelé forgatják.**

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

► **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.

► **Kerékpározás után ne érintse meg fedetlen kezével vagy lábával a hajtóegység házát.** Extrém körülmények mellett, például tartósan magas forgatónyomatékok, vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén a ház igen erősen felforrósodhat.

A Drive Unit házának hőmérséklete a következő tényezők lehetnek befolyással:

- a környezeti hőmérséklet
- a menetprofil (útvonal/emelkedés)
- kerékpározási időtartam

- támogatási szint
- használat (saját teljesítmény)
- osszúly (kerékpáros, eBike, csomag)
- a hajtóegység motorfedele
- a kerékpárház felmelegedési tulajdonságai
- a hajtóegység típusa és a váltórendszer

► **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérülésekhez és tüzhez okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

► **Az eBike-rendszerén ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további termékeket használni, amelyek alkalmas lennének az eBike-rendszere teljesítőképességének megnövelésére.** Ezzel rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerekre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációra vezethetők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még büntügyi feljelentéssel is kell számolnia.



A hajtómű egyes részein extrém körülmények mellett, például tartósan magas terhelés, alacsony sebesség mellett vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén >60 °C hőmérsékletek is felléphetnek.

► **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatójában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a Bosch DiagnosticToolal való összekapcsolásakor a termék megjavítására a Bosch hajtóegység használatával kapcsolatos adatok (többek között energiateljesítmény, hőmérséklet stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közlekedési információk a Bosch eBike www.bosch-ebike.com weboldalán találhatóak.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetészerű használat

A hajtóegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos. Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások abból megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésétől függően kismértékben elérhetnek a tényleges kivitelől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrák tartalmú oldalón.

- (1) Hajtóegység
- (2) Sebesség érzékelő
- (3) A sebesség érzékelő küllőmagnese

Műszaki adatok

Hajtóegység		Active Line	Active Line Plus	Performance Line
Termékdód		BDUJ310	BDUJ350	BDUJ365
Névleges tartós teljesítmény	W	250	250	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	40	50	65
Névleges feszültség	V=	36	36	36
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50	-10...+50	-10...+50
Védelmi osztály		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)
Súly, kb.	kg	3	3,3	3,5

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd <http://www.freeRTOS.org>).

Kerékpár világítás¹⁾

Feszültség kb. ²⁾		V=	12
maximális teljesítmény			
- Első világítás		W	17,4
- Hátsó világítás		W	0,6

A) A törvényes rendelkezéseiktől függően nem minden országspecifikus kivitelben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül

B) A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérőjezzék meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók cseré esetén.

A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!

Összeszerelés

Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételét illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

A (2) sebesség érzékelőt és a hozzátartozó (3) küllőmagnest úgy kell felszerelni, hogy a küllőmagnes a kerék egy fordulata során legalább 5 mm és legfeljebb 17 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Tájékoztató: Ha a (2) sebesség érzékelő és a (3) küllőmagnes között túl kicsi vagy túl nagy a távolság, vagy ha a (2) sebesség érzékelő helytelenül van csatlakoztatva, a sebesség

mérő kijelzője nem működik és az eBike-hajtómű a vészmenetprogrammal működik.

Ebben az esetben lazítsa ki a (3) küllőmagnes csavarját, majd rögzítse úgy a küllőmagnest a küllőre, hogy az helyes távolságban haladjon el a sebesség érzékelőn található jel mellett. Ha a sebességmérő kijelzőjén ezután sem jelenik meg a sebesség, kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Üzemeltetés

Üzeme helyezés

Előfeltételek

Az eBike-rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Elegetlen mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van behelyezve a tartóba (lásd a fedélzeti computer üzemeltetési útmutatóját).
- A sebesség érzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd „Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)”, Oldal Magyar – 2).

Az eBike-rendszer be- és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan aktiválásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egykes kerékpárgyártónál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálep a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, Tolási segítség ki-/bekapcsolása). A motorteljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mielőtt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálep a pedálra és a sebesség **25 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike-akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gomba; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem mozgatták és a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékosági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtó

műegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálózás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kivételknél és előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálózással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
 - **ECO:** maximális határfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
 - **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
 - **SPORT/eMTB:**
 - **SPORT:** erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz hegyes völgyes utakon és a városi forgalomban
 - **eMTB:** optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** csak a BDUJ250P CX, BDUJ365, BDUJ450 CX és BDUJ480 CX hajtóegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
 - **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciájú, sportos hajtáshoz
- A lehívott motorteljesítmény a fedélzeti computer kijelzőjén megjelenik. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Támogatási szint	Támogatási tényező ^{A)}		
	Active Line (BDU310)	Active Line Plus (BDU350)	Performance Line (BDU365)
ECO	40%	40%	55%
TOUR	100%	100%	120%
SPORT/EMTB	150%	180%	200/120%...300% ^{B)}
TURBO	250%	270%	300%

A) A támogatási tényező egyes kiviteleknel eltérő lehet.

B) Maximális érték

Tölési segítség ki/bekapcsolása

A tölési segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tölési segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tölési segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tölési segítség funkció használatára során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tölési segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a WALK gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a + gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tölési segítséget az OFF támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tölési segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a + gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálnak),
- ha a sebesség túléli a 5 km/h.

A tölési segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása

Anná a kivételnél, amelynél a kerékpár lámpának az eBike rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren keresztül az első és a hátsó világítást egyidejűleg be- és ki lehet kapcsolni.

Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

Mikor működik az eBike-hajtómű?

Az eBike-hajtómű addig támogatja Önt a hajtásban, amíg tapossa a pedált. Pedálózás nélkül nincs támogatás. A motor teljesítmény mindig a pedálózási erőttől függ.

Ha kis erővel hajtja a pedált, a támogatás kisebb, mint amikor nagy erővel pedálózik. Ez a támogatási szinttől függetlenül érvényes.

Az eBike hajtómű a **25 km/h** km/órát meghaladó sebesség esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tölési segítség funkció ez alól egy kivételt, ekkor az eBike pedálózás nélkül is támogatja a kerékpárost: a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tölési segítség használatakor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-rendszert, vagy állítsa a támogatási szintet az **OFF** fokozatba. Ugyanez érvényes üres akkumulátor esetén is.

Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárral (figyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálózást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző támogatási szinteket. Kezdje a legalacsonyabb támogatási szinttel. Vihelyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

Mi van befolyásolja a hatótávolságot

A hatótávolságot sok tényező befolyásolja, mint például:

- a támogatási szint,
- sebesség,
- a váltási gyakoriság,
- a gumibroncsok fajtája és az abroncsnyomás,
- az akkumulátor kora és állapotja,
- az útprofil (emelkedők) és az út minősége (útburkolat),

- az ellenzél és a környezeti hőmérséklet,
- az eBike, a kerékpározó személy és a csomag súlya.

Ezért egy utazás megkezdése előtt és utazás közben sem lehet pontosan előre megadni a hatótávolságot. Általában érvényes azonban:

- Az eBike-hajtómű **azonos** támogatási szintje mellett: minél kisebb erőt kell alkalmazni egy adott sebesség eléréséhez (például a váltó optimális használatával), annál kevesebb energiát fogyaszt az eBike-hajtómű, és annál nagyobb hatótávolságot lehet az akku egy feltöltésével elérni.
- Egyébként azonos feltételek mellett minél **magasabb** támogatási szintet állít be, annál kisebb lesz a hatótávolság.

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napugrázástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között, a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfelelően a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között, a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatóak.

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezeléssel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-t és komponenseit a háztartási szemétkorba!



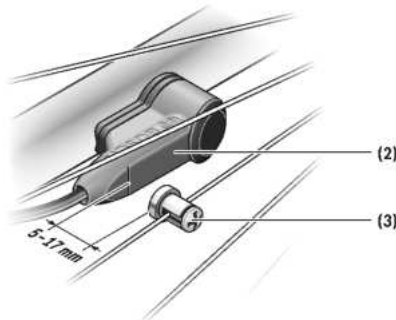
A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektronikus készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.



A



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának emulátszása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt akkumulátor fogalom eredeti Bosch eBike akkumulátorokat jelent.

- ▶ Ne hozzon olyan intézkedéseket, amelyek befolyással vannak a hajtóműve teljesítményére vagy a legmagasabb támogatott sebességére, főleg olyanokat ne, amelyek ezeket a paramétereket megnövelik. Ezzel lehet hogy veszélyezteti önmagát és másokat és adott esetben illegális módon vesz részt a közúti forgalomban.
- ▶ Sohase nyissa ki saját maga a hajtóegységet. A hajtóegységet csak megfelelő képzettségű szakmai személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságot komponens maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.

- ▶ A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponenst és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például láncclap, a láncclap befogóegysége, pedálok) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni. Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megongalódás elleni védelmére szolgál.

- ▶ Vegye ki az akkumulátort az eBike-ből, mielőtt azon valamilyen munkát (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncserelés stb.) kezdene, azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná. Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni. Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak. Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Kerékpározás után ne érintse meg fedetlen kezével vagy lábával a hajtóegység házát. Extrém körülmények mellett, például tartósan magas forgatónyomatékok, vagy emelkedőre való felkapaszkodás, vagy nagyobb terhelés esetén a ház igen erősen felforrósodhat.

A Drive Unit házának hőmérsékletére a következő tényezők lehetnek befolyással:

- a környezeti hőmérséklet
- a menetprofil (útvonal/emelkedés)
- kerékpározási időtartam
- támogatási szint
- használat (saját teljesítmény)

- összsúly (kerékpáros, eBike, csomag)
- a hajtóegység motorfedele
- a kerékpárváz felmelegedési tulajdonságai
- a hajtóegység típusa és a váltórendszer

- ▶ Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett. Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

- ▶ Az eBike-rendszerén ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további termékeket használni, amelyek alkalmas lennének az eBike-rendszere teljesítőképességének megnövelésére. Ezzel rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerékre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációra vezetnek tőlük vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még büntügyi feljelentéssel is kell számolnia.



A hajtómű egyes részein extrém körülmények mellett, például tartósan magas terhelés, alacsony sebesség mellett vagy emelkedőre való felkapaszkodás, vagy nagyobb terhelés szállítása esetén >60 °C hőmérsékletek is felléphetnek.

- ▶ Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.

- ▶ Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszert valamennyi Üzemeltetési útmutatójában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.

Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a Bosch DiagnosticToolal való összekapcsolásakor a termék megjavítására a Bosch hajtóegység használatával kapcsolatos adatok (többek között energiafelhasználás, hőmérséklet stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közlekedési információk a Bosch eBike www.bosch-ebike.com webloldalon találhatóak.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetészerű használat

A hajtóegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szoigál, más célokra használni tilos. Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások miatt megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésétől függően kismértékben elérhetnek a tényleges kivitelől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrák tartalmazó oldalón.

- (1) Hajtóegység
- (2) Sebesség érzékelő
- (3) A sebesség érzékelő küllőmagnese

Műszaki adatok

Hajtóegység		Drive Unit Performance Line CX/ Cargo Line	Drive Unit Performance Line Speed/ Cargo Line Speed
Termékkód		BDU450 CX	BDU490P
Névleges tartós teljesítmény	W	250	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	75	75
Névleges feszültség	V	36	36
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50	-10...+50
Védelmi osztály		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivitel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivitel)
Súly, kb.	kg	3	3

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd <http://www.freeRTOS.org>).

Kerékpár világítás ¹⁾			
Feszültség kb. ²⁾		V	12
maximális teljesítmény			
– Első világítás	W		17,4
– Hátsó világítás	W		0,6

A) A törvényes rendelkezéseiktől függően nem minden országban specifikus kivitelben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül.

B) A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilitásuk legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!

Összeszerelés

Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételt illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

A (2) sebesség érzékelőt és a hozzá tartozó (3) küllőmagnest úgy kell felszerelni, hogy a küllőmagnes a kerék egy fordulata során legalább 5 mm és legfeljebb 17 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Tájékoztató: Ha a (2) sebesség érzékelő és a (3) küllőmagnes között túl kicsi vagy túl nagy a távolság, vagy ha a (2) se-

besség érzékelő helytelenül van csatlakoztatva, a sebességmérő kijelzője nem működik és az eBike-hajtómű a vészmenetprogrammal működik.

Ebben az esetben lazítsa ki a (3) küllőmagnes csavarját, majd rögzítse úgy a küllőmagnest a küllőre, hogy az helyes távolságban haladjon el a sebesség érzékelőn található jel mellett. Ha a sebességmérő kijelzőjén ezután sem jelenik meg a sebesség, kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Üzemeltetés

Üzembe helyezése

Előfeltételek

Az eBike-rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Elegetlen mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti computer helyesen van behelyezve a tartóba (lásd a fedélzeti computer üzemeltetési útmutatóját).
- A sebesség érzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd „Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)”, Oldal Magyar – 2).

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan aktiválásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egy kerékpárgyártónál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

Megjegyzés: Az olyan hajtóműegységeknél, amelyek legnagyobb sebessége meghaladja a **25 km/h** értéket, az eBike-system **mindig az OFF** üzemmódban indul.

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálep a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén). Tolsási segítség ki-/bekapcsolása). A motorreljesítmény a fedélzeti számítógép beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mielőtt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt elér a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálep a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.

- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem moztatják és a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékossági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálzás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kivitelekkel az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

A lehvívott motorreljesítmény a fedélzeti computer kijelzőjén megjelenik. A maximális motorreljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motorreljesítmény ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálzással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **EC0:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:**
- **SPORT:** erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz hegyes völgyes utakon és a városi forgalomban
- **eMTB:** optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU490 CX hajtóműegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciájú, sportos hajtáshoz

Támogatási szint	Támogatási tényező ^{A)}		
	Performance Line (BDU490P)	Performance Line CX (BDU450 CX)	Cargo Line
ECO	60 %	60 %	60 %
TOUR	140 %	140 %	140 %
SPORT/eMTB	240 %	240/140...340 % ^{B)}	240 %
TURBO	340 %	340 %	400 %

A) A támogatási tényező egyes kiviteleknel eltérő lehet.

B) Maximális érték

Tölési segítség ki/bekapcsolása

A tölési segítség megkönyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tölési segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tölési segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tölési segítség funkció használatára során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tölési segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tölési segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tölési segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekei/valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadlynak),
- ha a sebesség túlértépi a 5 km/h.

A tölési segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása

Anná a kivételnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren keresztül az első és a hátsó világítást egyidejűleg be- és ki lehet kapcsolni.

Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

Mikor működik az eBike-hajtómű?

Az eBike-hajtómű addig támogatja Önt a hajtásban, amíg tapossa a pedált. Pedálózás nélkül nincs támogatás. A motor-teljesítmény mindig a pedálózási erőttől függ.

Ha kis erővel hajtja a pedált, a támogatás kisebb, mint amikor nagy erővel pedálózik. Ez a támogatási szinttől függetlenül érvényes.

Az eBike hajtómű a **25/45 km/h** km/órát meghaladó sebességek esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25/45 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tölési segítség funkció az aló egy kivétel, ekkor az eBike pedálózás nélkül is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tölési segítség használatakor pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-rendszert, vagy állítsa a támogatási szintet az **OFF** fokozatba. Ugyanez érvényes üres akkumulátor esetén is.

Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárral (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálózást. Ez megkönyítheti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megővelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző támogatási szinteket. Kezdje a leg-alacsonyabb támogatási szinttel. Mielőtt biztonságban éri magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

Mi van befolyásolja a hatótávolságot

A hatótávolságot sok tényező befolyásolja, mint például:

- a támogatási szint,
- sebesség,
- a váltási gyakoriság,
- a gumibroncsok fajtája és az a broncsnyomás,
- az akkumulátor kora és ápolása,
- az útprofil (emelkedők) és az út minősége (útburkolat),

- az ellenszél és a környezeti hőmérséklet,
- az eBike, a kerékpározó személy és a csomag súlya.

Ezért egy utazás megkezdése előtt és utazás közben sem lehet pontosan előre megadni a hatótávolságot. Általában érvényes azonban:

- Az eBike-hajtómű **azonos** támogatási szintje mellett: minél kisebb erőt kell alkalmazni egy adott sebesség eléréséhez (például a váltó optimális használatával), annál kevesebb energiát fogyaszt az eBike-hajtómű, és annál nagyobb hatótávolságot lehet az akku egy feltöltésével elérni.
- Egyébként azonos feltételek mellett minél **magasabb** támogatási szintet állít be, annál kisebb lesz a hatótávolság.

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napugrástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között, a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfelelően a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között, a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

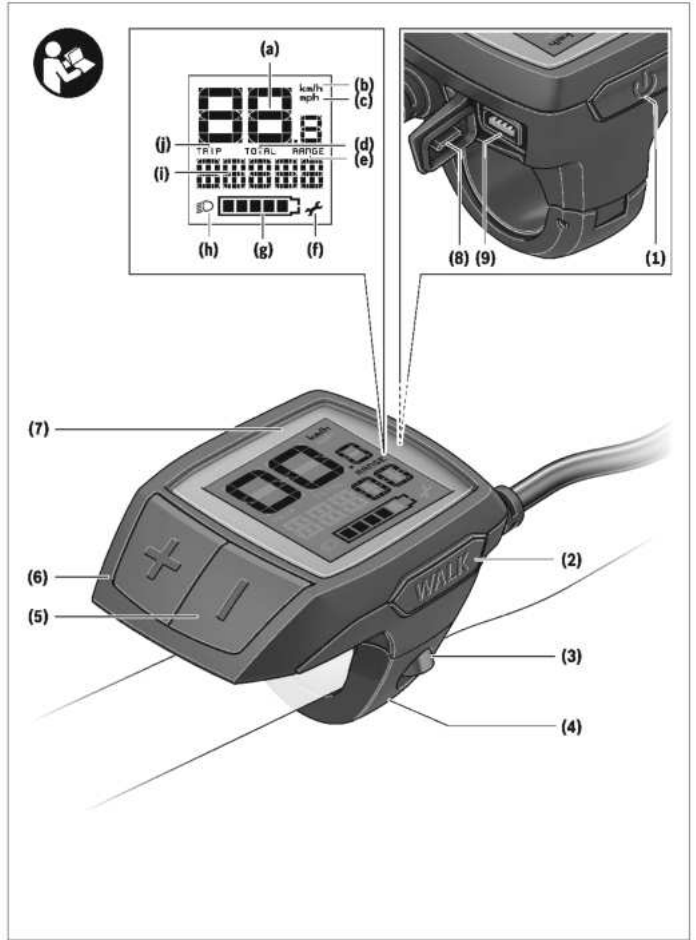
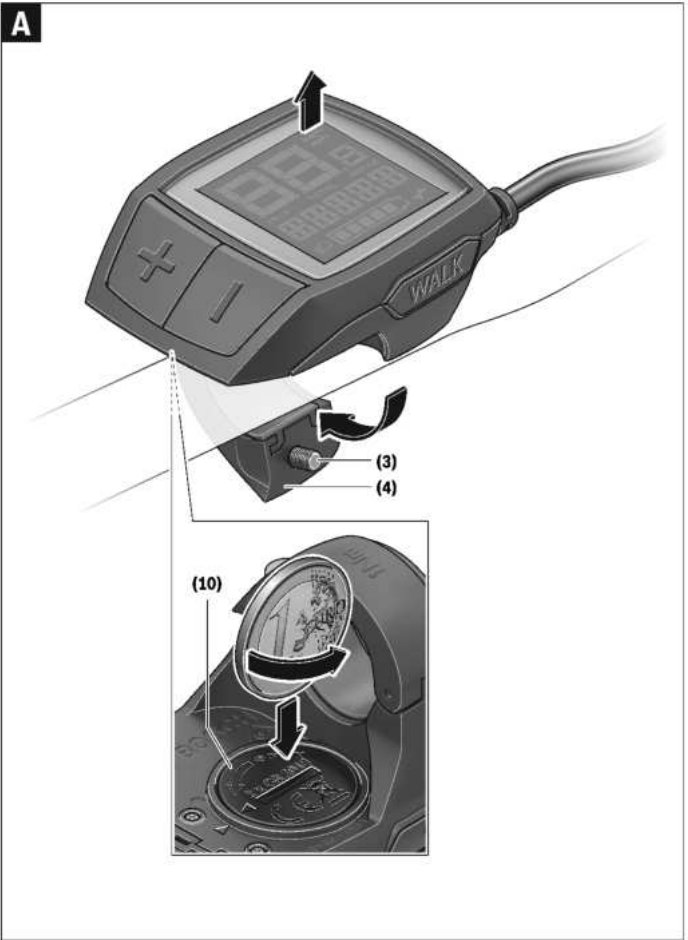
Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkorba!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektronikus készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírásokat. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az előben a használati utasításban használt akkumulátor fogalom eredeti Bosch eBike akkumulátorokat jelent.

► **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

- (d) Teljes távolság kijelzése **TOTAL**
- (e) Hatótávolság kijelzése **RANGE**
- (f) Szerviz kijelzése
- (g) Akkumulátor feltöltési szintjelző display
- (h) Világítás kijelzése
- (i) A támogatási szint kijelzése/érték kijelzése
- (j) Útszakasz kijelzése **TRIP**

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép	Purion
Termékkód	BUI210 BUI215
Akkumulátorok ^{A)}	2 × 3 V CR2016
Üzemi hőmérséklet	°C -5...+40
Tárolási hőmérséklet	-10...+50
Védelmi osztály ^{B)}	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivi-vel)
Súly, kb.	kg 0,1

A) Azt javasoljuk, hogy a Bosch által kínált akkumulátorokat használja. Ezeket beszerezheti kerékpár-kereskedőjélől (cikkszám: 1 270 016 819).

B) Zárt USB fedél esetén a Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd <http://www.freertos.org>).

A termék és a teljesítmény leírása

Redundanciatervezés használata

Az **Purion** fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menüadatok megjelenítésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorozatmódsza megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrák tartalmától való.

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszerelésétől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kivitelétől.

- (1) Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
- (2) **WALK** tolási segítség gomb
- (3) Fedélzeti computer rögzítősavarja
- (4) Fedélzeti számítógép tartó
- (5) - támogatási szint csökkentő gomb
- (6) + támogatási szint növelő gomb
- (7) Kijelző
- (8) Az USB-csatlakozó védősapkája
- (9) USB diagnosztikus csatlakozóhüvely (csak karbantartás céljára)
- (10) Akkumulátorfedél

Fedélzeti számítógép kijelző elemek

- (a) Sebességmérő kijelző
- (b) Kijelzés km/h egységgel
- (c) Kijelzés mph egységgel

Üzemeltetés

Szimbólumok és magyarázatok

Jel	Magyarázat
	rövid gombnyomás (1 másodpercnél rövidebb ideig)
	középső gombnyomás (1 és 2,5 másodperc között)
	hosszú gombnyomás (hosszabb, mint 2,5 másodperc)

Üzeme helyezés

Előfeltételek

- Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:
 - Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
 - A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

Az eBike-rendszer be- és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Behelyezett eBike akku mellett nyomja meg a fedélzeti computer **(1)** be-/kikapcsoló gombját.
- Nyomja meg az eBike akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén). Illetve az **OFF (KI)** támogatási szintnél. A motor teljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mielőtt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt elér a **25/45 km/h** sebességet, az eBike hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép **(1)** be-/kikapcsoló gombját.
- Kikapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (van olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).

A kikapcsolás után a rendszer leáll, ez körülbelül 3 másodpercig tart. Azonban ismételt bekapcsolásra csak azután van lehetőség, miután a leállítási folyamat befejeződött.

Ha az eBike-t körülbelül 10 percig nem mozdítják és a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékossági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

Tájékoztató: Mindig kapcsolja ki az eBike rendszert, ha az eBike-t leállítja.

Tájékoztató: Ha a fedélzeti computer elemek lemerülnek, az eBike-ját ennek ellenére a kerékpár akkumulátoránál bekapcsolhatja. Ajánlott azonban a károsodások elkerülése érdekében a belső elemeket mielőbb kicserélni.

A fedélzeti számítógép energiaellátása

A fedélzeti computer két CR2016 gombtelep alapján.

Az elemek kicserélése (lásd az A ábrát)

Ha a fedélzeti computer kijelzőjén **LOW BAT** jelenik meg, vegye le a kormányról a fedélzeti computer a fedélzeti computer **(3)** rögzítősavarjának kicsavarásával. Megfelelő érme segítségével nyissa fel az **(10)** elemtartó rekesz fedelét, vegye ki az elhasznált elemet, és helyezzen be új CR2016 típusú elemeket. A Bosch által ajánlott elemeket kerékpár-kereskedőjénél beszerezheti.

Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra. Zárja be az elemtartó rekeszt, majd rögzítse a fedélzeti computer a **(3)** rögzítősavarral az eBike kormányára.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönyvülhet az eBike tolasát. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsoló fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tolási segítség funkció használatkor minél alacsonyabb a tolasági szint fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkció csak az eBike tolasa esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei tolasási segítség funkció használatára során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítség az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön engedeli a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadlynak),
- ha a sebesség túllépi a 6 km/h.

A tolási segítség működés módja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálzás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kivételként az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálzással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:**
SPORT: erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz hegyes-völgyes utakon és a városi forgalomban
eMTB: optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg a fedélzeti számítógépen röviden annyiszor a **⏏ + (6)** gombot, hogy a **(f)** kijelzőn megjelenjen a kívánt támogatási szint, a támogatási szint **csökkentéséhez** **⏏** használja (röviden megnyomva) a **– (5)** gombot.

Ha a kijelzőn **TRIP, TOTAL** vagy **RANGE** van beállítva, akkor a kijelzől támogatási szint az átkapcsoláskor csak rövid időre (kb. 1 másodpercre) jelenik meg a kijelzőn.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a világítást az eBike rendszer táplálja, a **⏏ +** gomb közepes időtartamú megnyomásával egyidejűleg be lehet kapcsolni az első és hátsó világítást. A kerékpár-világítás kikapcsolásához nyomja meg hosszan a **⏏ +** gombot.

A lámpák bekapcsolt állapotát a **(h)** világítási ikon jelzi.

A fedélzeti számítógép tárolja a világítási állapotot és adott esetben egy újraindítás esetén a tárolt állapotnak megfelelően aktiválja a világítást.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai


Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

A **(g)** akku töltési szint kijelző az eBike akku töltési állapotát mutatja. Az eBike akku töltési szintjét a magán az eBike akkumulátoron található LED-ekről is lehet olvasni.

A **(g)** kijelzőn az akkumulátor jelében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg.

 Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.

 Az eBike-akkumulátort utána kell tölteni.

 A töltési szint kijelző LED-jei az akkumulátoron kiálszanak. A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott, és a támogatás most finom átmenettel lekapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a lámpák rendelkezésére bocsátja, a kijelző villog.

Az eBike akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 órára elegendő.

Sebesség- és távolságkijelzések

A sebességmérő **(a)** kijelzője mindig az aktuális sebességet jelzi.

A **(f)** kijelzőn alapesetben mindig a legutóbbi beállítás jelenik meg. A **⏏ –** gomb ismételt, közepesen hosszú ideig tartó megnyomásával egymás után megjelenik a **TRIP** megtett út, az **TOTAL** összes kilométer, és **RANGE** az akkumulátor hátralévő kapacitása. A **⏏ –** gomb rövid megnyomásával a támogatási szint csökken(1)

A **TRIP** megtett út **visszaállításához** jelölje ki a **TRIP** megtett út kijelzését és nyomja meg egyidejűleg hosszabb időre a **⏏ +** és **–** gombot. A kijelzőn először **RESET** jelenik meg. Ha a két gombot tovább nyomja, a **TRIP** megtett út 0 állásra áll.

A **RANGE** hatótávolság **visszaállításához** jelölje ki a **RANGE** hatótávolság kijelzését és nyomja meg egyidejűleg hosszabb időre a **⏏ +** és **–** gombot. A kijelzőn először **RESET** jelenik meg. Ha a két gombot tovább nyomja, a **TRIP** megtett út 0 állásra áll.

A megjelenített értékeket kilométerről mérföldre való áttámasztásához tartsa benyomva a **–** gombot **⏏** és nyomja le rövid időre a **(1)** gombot **⏏**.

Karbantartási célokra le lehet kérdezni a rész-rendszerek verziószámát és típuszámát, ha a rész-rendszerek rendelkezésre bocsátják ezeket az információkat (ez magától a rész-rendszerrel függ). A rendszer **kikapcsolt** állapotában nyomja meg egyidejűleg a **–**, valamint **+** gombot, majd működtesse a **(1)** be-/kikapcsoló gombot.

Az USB-ajzat a diagnosztikai rendszerek csatlakoztatására szolgál. Az USB-ajzatnak más funkciója nincs.

► Az USB-csatlakozót a **(8)** védősapkával mindig teljesen le kell zárni.

Művelet	Gombok	Időtartam
fedélzeti computer bekapcsolása	⏏	Tetszés szerinti
fedélzeti computer kikapcsolása	⏏	Tetszés szerinti
Támogatás növelése	+ ⏏	
Támogatás csökkentése	– ⏏	
Kijelző TRIP, TOTAL, RANGE, Támogatási módusok	– ⏏	
Kerékpár világításának bekapcsolása	+ ⏏	
Kerékpár világításának kikapcsolása	+ ⏏	
A megtett út visszaállítása	– + ⏏	
A tolási segítség aktiválása	WALK	1. ⏏
A tolási segítség végrehajtása	+	2. tetszőleges
Átállítás kilométerről mérföldre	– ⏏	1. tartás
Változtatások lekérdezése ^{A10)}	⏏ + ⏏	1. tartás
	⏏ + ⏏	2. ⏏
A kijelző fényerejének beállítása ¹⁾	– + ⏏	1. tartás
	⏏ + ⏏	2. ⏏
	– vagy +	

A) Az eBike rendszernek kikapcsolt állapotban kell lennie.

B) Az információk főnyelvűként jelennek meg.

C) A kijelzőnek kikapcsolt állapotban kell lennie.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógép megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítségével nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

► Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízson meg.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben.	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beékelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtöltési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült.	Töltsse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti computer USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a kiillómágnés helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklet hiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön. Illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szerezzen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy aktualizálja a szoftvert.
7xx	Váltóhiba	Kérjük tartsa be a váltó gyártója által kiadott Üzemeltetési útmutató utasításait.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
800	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821...826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó kereken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell auzni. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékében	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833...835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó kereken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell auzni. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883...885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
Nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszert.


Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszakit felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális voltát).

A kerékpár gyártója vagy a kereskedő a szerviz időpontjaként a rendszerben megadhat egy adott futásteljesítményt is. Ebben az esetben a fedélzeti computer a szerviz esedékességét az (f)  kijelzővel jelezi.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdése van, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatait a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

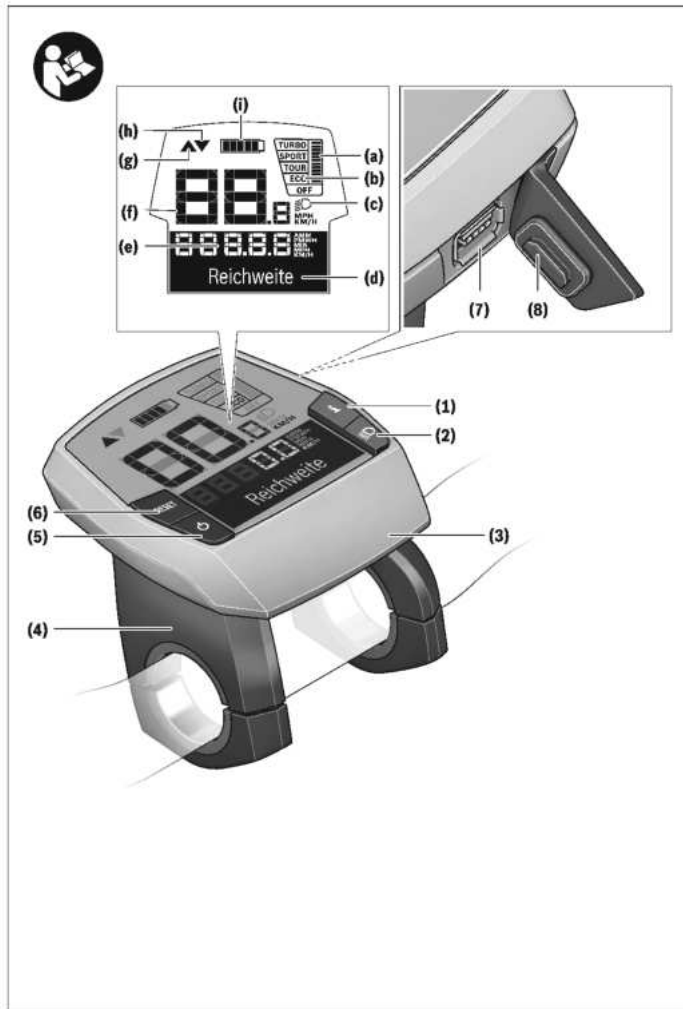
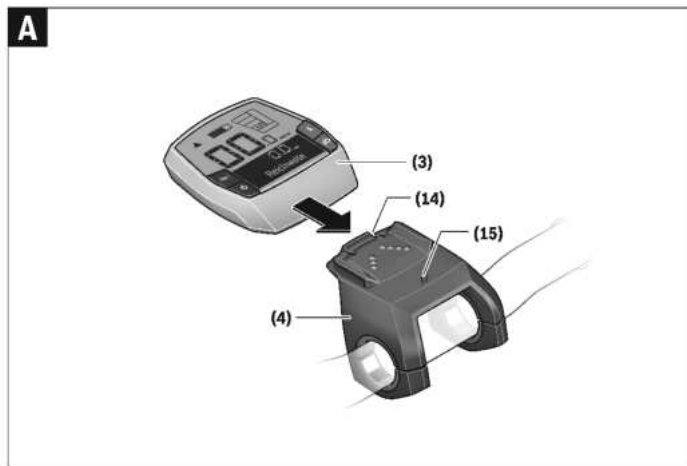
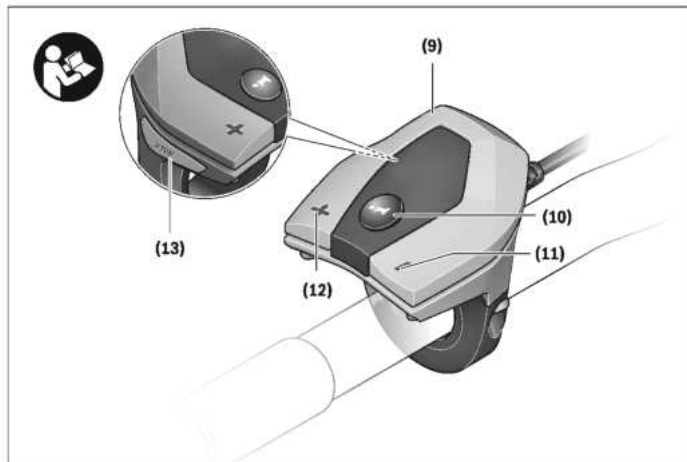
Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkorba!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírásokat. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

En ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike akkumulátorokat jelent.

► **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megneveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.

► **A fedélzeti computer ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computer visszafordíthatatlannal károsíthatja.

► **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetészerű használat

Az **Intuvia** fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menüadatok megjelenítésére szolgál. Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorozatszámokra megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtógység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzá tartozó tartók kivételével mind semmilyen ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- (1) I kijelző funkció gomb
- (2) Kerékpárlámpa gomb
- (3) Fedélzeti számítógép
- (4) Fedélzeti számítógép tartó
- (5) Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
- (6) **RESET** visszaállító gomb
- (7) USB-csatlakozóövely
- (8) Az USB-csatlakozó védősapkaja
- (9) Kezelőegység
- (10) I kijelző funkció gomb a kezelőegységen
- (11) – támogatás csökkentés / felfelé lapozás gomb

- (12) + támogatás növelése / felfelé lapozás gomb
 - (13) **WALK** tolási segítség gomb
 - (14) Fedélzeti számítógép reteszelés
 - (15) Fedélzeti számítógép blokkoló csavar
USB-töltőkábel (Micro A – Micro B)^{A)}
- A) nincs ábrázolva, tartozéként kapható

Fedélzeti számítógép kijelző elemek

- (a) A hajtógység támogatási kijelzése
- (b) A támogatási szint kijelzése
- (c) Villágítás kijelzése
- (d) Szöveges kijelzés
- (e) Érték kijelzés
- (f) Sebességmérő kijelző
- (g) Váltási javaslat: magasabb fokozat
- (h) Váltási javaslat: alacsonyabb fokozat
- (i) Akkumulátor feltöltési szintjelző display

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép	Intuvia	
Termékkód	BU1251/BU1255	
USB-csatlakozó töltődrama, max.	mA	500
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
USB-töltőkábel ^{B)}		1 270 016 360
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...+50
Töltési hőmérséklet	°C	0...+40
Belső lítium-ion-akkumulátor	V mAh	3,7 230
Védelmi osztály ^{B)}		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)
Súly, kb.	kg	0,15

- A) A standard szállítmány nem tartalmazza
B) Zárt USB fedél esetén
A Bosch eBike rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd <http://www.freertos.org>).

Összeszerelés

Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételét illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)

A (3) fedélzeti számítógép behelyezéséhez tolja azt be előlről a (4) tartóba.

A (3) fedélzeti számítógép kivételéhez nyomja meg a (14) reteszelési és tolja ki a számítógépet előrefelé a (4) tartóból.
► **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A fedélzeti számítógépet a tartóba a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez szerelje le a (4) tartót a lengőkarról. Tegye be a fedélzeti számítógépet a tartóba. Csavarozza be alulról a (15) blokkoló csavart (M3-as menet, 8 mm hosszú) a tartóba erre a célra kialakított menetbe. Szerelje fel a tartót ismét a kormányra.

Megjegyzés: A blokkoló csavar nem nyújt lopás elleni védelmet.

Üzemeltetés

Előfeltételek

- Az eBike rendszer csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktíválni:
- Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
 - A fedélzeti számítógép helyesen van betéve a tartóba (lásd „A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)”, Oldal Magyar – 1).
 - A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a meghajtógység üzemeltetési útmutatóját).

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan aktiválásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyik kerék párhuzamosan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét ráép a pedálra és a sebesség 25/45 km/h alatt van).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön ráép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén), illetve az **OFF (K)** támogatási szintnél). A motorteljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mielőtt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtóműt át nyújtott támogatás kikapcsolására kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét ráép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.

- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-hajtómű teljesítménye kb. 10 percig nem kerül felhívásra (például mert az eBike áll) és ezen időn belül a fedélzeti számítógépen vagy az eBike kezelőegységén egy gombot sem nyomnak meg, az eBike-rendszer és ezzel az akkumulátor is energiatakarékossági megoldásokból automatikusan kikapcsolásra kerül.

eShift (opció)

Az eShift: az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóművel együtt elektronikusan összekapcsolja. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a (4) tartóba és az eBike-ba egy megfelelő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a fedélzeti számítógépet az eBike-akkumulátor látja el energiával.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a (4) tartóból, az energiaellátást egy belső akkumulátor veszi át. Ha a belső akkumulátor a fedélzeti számítógép bekapcsolásakor gyenge, akkor 3 percet megjelenik a **<Attach to bike (Kerékpárhoz csatlakoztatás)>** szöveg a (d) szövegkijelzőn. Ezután a fedélzeti számítógép ismét kikapcsolásra kerül.

A belső akkumulátor feltöltéséhez tegye be a fedélzeti számítógépet ismét a (4) tartóba (ha be van helyezve egy akkumulátor az eBike-ba). Kapcsolja be a saját be-/kikapcsoló gombjával az eBike-akkumulátort (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Ehhez nyissa fel a (8) védősapkát. Kösse össze a fedélzeti számítógép (7) USB-csatlakozóját az erre alkalmas USB-kábel segítségével egy a kereskedelemben sokványosan kapható USB töltőszálakkal vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltéáram). A fedélzeti számítógép (d) szövegkijelzőjén megjelenik a **<USB connected (USB-be csatlakoztatva)>** üzenet.

A fedélzeti számítógép be és kikapcsolása

A fedélzeti számítógép **bekapcsolásához** nyomja meg röviden a (5) be-/kikapcsoló gombot. A fedélzeti számítógépet akkor is be lehet kapcsolni (amennyiben a belső akkumulátor kielégítő mértékben fel van töltve), ha nincs behelyezve a tartóba.

A fedélzeti számítógép **kikapcsolásához** nyomja meg a (5) be-/kikapcsoló gombot.

Ha a fedélzeti számítógép nincs behelyezve a tartóba, akkor ha 1 percig nem nyomnak meg egy gombot sem, akkor az

energia-takarékossági megoldásokból automatikusan ki-kapcsolódik.

► **Ha több hétig nem használja az eBike-ját, vagy ki a tartóából a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógépet zárja környezetben, szobanőrmérsékleten tárolja. Rendszeresen (3 havonként legalább egyszer) tölts fel a fedélzeti számítógépe akkumulátorát.

Akkumulátor töltésségi szint kijelző

A **(f)** akkumulátor feltöltési szintjéről display az eBike akkumulátor töltési szintjét jelzi, nem a fedélzeti számítógépe belső akkumulátorját. Az eBike aktuális töltési szintjét a magán az eBike akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

A **(f)** kijelzőn az akkumulátor jelenben minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg:



Az eBike akkumulátor teljesen fel van töltve.



Az eBike-akkumulátor utána kell tölteni.



A feltöltési szintjéről display LED-jei az akkumulátoron kiáznak. A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott és a támogatás most finom átmenettel lekapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a lámpák és a fedélzeti számítógép rendelkezésre bocsátja, a kijelző villog. Az eBike akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 óra elég. További fogyasztók (például automata váltómű, külső berendezések feltöltése az USB-csatlakozón keresztül) itt nem kerülnek figyelembevételre.

Ha a fedélzeti számítógépet kivessz a **(4)** tartóból, a legutóbbi kijelzett akkumulátor töltési szint marad tárolva. Ha egy eBike két akkumulátorral üzemel, akkor az **(f)** akku töltési szint kijelző mindkét akku töltésségi szintjét jelzi.



Ha az eBike ba két akku van behelyezve, és mindkettőt a kerékpáron tölti, akkor a kijelzőn mindkét akku töltésének előrehaladása megjelenik (az ábrán éppen a bal oldali akku töltése folyik). Az akku villogó jelzéséről megismerheti, hogy a két akkumulátor közül melyik akkumulátor töltése folyik éppen.

A támogatási szint beállítása

A **(9)** kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálzás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kivételével az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

– **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-t egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálzással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

– **ECO:** maximális határfokú effektív támogatás a maximális hatóhatósághoz

– **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz

– **SPORT/eMTB:**

SPORT: erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz helyes-völgyes utakon és a városi forgalomban
eMTB: optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás. Jobb dinamika, maximális teljesítmény (a eMTB csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)

– **TURBO:** maximális támogatás magas lépésszámú, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg a kezelőegység annyiszor a **+** **(12)** gombot, hogy a **(b)** kijelzőn megjelenjen a kívánt támogatási szint, a támogatási szint **csökkenéséhez** használja a **-** **(11)** gombot.

A lehvitt motor teljesítmény a **(a)** kijelzőn jelenik meg. A maximális motor teljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti számítógépet kivessz a **(4)** tartóból, a legutóbbi kijelzett támogatási szint tárolva marad, a motor teljesítmény **(a)** kijelzése üressé válik.

Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárnál (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül cészerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálzást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megérvelheti a sebességet és a hatótávolságot. Ezért járja végre a váltási javaslatokat, amelyek a **(g)** és a **(h)** kijelzésekkel a kijelzőn megjelennek. Ha a **(g)** kijelzés jelenik meg, kapcsoljon alacsonyabb lépésszámú fokozatra, ha a **(h)** kijelzés jelenik meg, kapcsoljon magasabb lépésszámú fokozatra.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpárlámpának az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti számítógépen elhelyezett **(2)** gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

A világítás bekapcsolásakor megjelenik a **<Lights on (Világítás be)>** üzenet, a világítás kikapcsolásakor pedig a **<Lights off (Világítás ki)>** üzenet a **(8)** szövegkijelzőn, és mindkét esetben kb. 1 másodpercig látható marad. A lámpák bekapcsolás állapotát a **(c)** világítási ikon jelzi.

A fedélzeti számítógép tárolja a világítási állapotot és megfelelő esetben egy újraindítás esetén a tárolt állapotnak megfelelően aktiválja a világítást.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönyvíthatja az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsoló fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkció csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerékei tolási segítség funkció használatára során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolására** kerül, ha a következők eseménye egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerékei valami blokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadlynak),
- ha a sebesség túlépíti a 6 km/h-t.

A tolási segítség működés módja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan készüléket, amelyben lehetőség van az USB-vel való energiaellátásra (pl. a különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozó segítségével fel is lehet tölteni és üzemeltetni is lehet.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti számítógép és egy kielégítő mértékben feltöltött akkumulátor be legyen helyezve az eBike ba.

Nyissa ki a fedélzeti számítógépen az USB-csatlakozó **(8)** védősapkáját. Kapcsolja össze a külső berendezés USB-csatlakozóját a Micro A/Micro B USB-kábellel át (ez az On Board eBike kereskedőjénél kapható) a fedélzeti számítógép **(7)** USB-csatlakozójával.

A fogyasztó elválasztása után az USB-csatlakozót a **(8)** védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos kizárni a készüléket csatlakoztatni, és az USB-ajzatot a (8) védőkupakkal teljesen le kell zárni.

Figyelem: A készülékhez csatlakoztatott egyéb felhasználók befolyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállítása

Sebesség- és távolságkijelzések

A **sebességmérő kijelzője (f)** mindig az aktuális sebességet jelzi.

A **funkciós kijelzőn** – a **(d)** szöveges kijelző és az **(e)** érték kijelző kombinációján – a következő funkciók állnak rendelkezésre:

- **<Clock (Óra)>**: pillanatnyi időpont
- **<Max. speed (Max. sebesség)>**: az utolsó visszaállítás óta eltelt legnagyobb sebesség
- **<Avg. speed (Átl. sebesség)>**: az utolsó visszaállítás óta eltelt átlagssebesség
- **<Trip time (Utazás időtartama)>**: menetidő az utolsó visszaállítás óta
- **<Range (Tartomány)>**: a meglévő akkumulátortöltéssel előreláthatóan megtehető út (natóvártásig, az eddigiekkel azonos feltételek, tehát például támogatási szint, útprofil stb. mellett)
- **<Odometer (Kilométeróra)>**: Az eBike-kal eddig megtett út hossza (nem állítható vissza)
- **<Trip distance (Utazás távolsága)>**: Az utolsó visszaállítás óta megtett út

A **kijelzési funkcióra való átváltáshoz** nyomja meg a fedélzeti számítógépen az **(1)** gombot vagy a kezelőegységen az **i** **(10)** gombot annyiszor, hogy a kívánt funkció kerüljön kijelzésre.

A **<Trip distance (Utazás távolsága)>** **<Trip time (Utazás időtartama)>** és a **<Avg. speed (Átl. sebesség)>** visszaállításához váltson át az **(1)** gombot vagy a kezelőegységen az **i** **(10)** gombot annyiszor, hogy a kívánt funkció kerüljön kijelzésre.

A **<Max. speed (Max. sebesség)>** visszaállításához váltson át erre a funkcióra, majd nyomja meg annyit ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára. Ekkor mindkét másik funkció is visszaállítva kerül.

A **<Range (Tartomány)>** visszaállításához váltson át erre a funkcióra, majd nyomja meg annyit ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára.

Ha a fedélzeti számítógépet kivessz a **(4)** tartóból, a funkciók minden értéke tárolva marad és azokat a displayen továbbra is meg lehet jeleníteni.

Az alapbeállítások kijelzése / beállítása

Az alapbeállításokat függetlenül attól ki lehet jelezni és be lehet állítani, hogy a fedélzeti számítógép be van-e helyezve a **(4)** tartóba, vagy sem. Egyes beállításokat csak a tartóba behelyezett kezelő számítógép esetén lehet megjeleníteni és megváltoztatni. Az On eBike-ja kivételével függően előfordulhat, hogy néhány menüpont hiányzik.

Az Alapbeállítások menü felhívásához tartsa egyidejűleg addig nyomva a **RESET (6)** gombot és az **i** **(1)** gombot, amíg a **(d)** szöveges kijelzőn megjelenik az **<Configuration (Beállítások)>** üzenet.

Az egyes alapbeállítások közötti átváltáshoz nyomja meg annyiszor a fedélzeti számítógépen az **I (1)** gombot, hogy megjelenjen a kívánt alapbeállítás. Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(4)** tartóba, akkor ehhez a kezelőegység **I (10)** gombját is használhatja.

Az alapbeállítások megváltoztatásához, ha egy értéket csökkenteni akar, illetve felele akar lapozni, nyomja meg a **(5)** be-/kikapcsoló a - kijelzés mellett, ha pedig meg akarja növelni az adott értéket, vagy felele akar lapozni, nyomja meg a **(2)** Világítás gombot a + kijelzés mellett. Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(4)** tartóba, akkor a változtatáshoz a kezelőegységen található **- (11)**, illetve a **• (12)** gombot is használhatja.

Ha ki akar lépni ebből a funkcióból és menteni akarja a megváltoztatott beállítást, nyomja be 3 másodpercre a **RESET (6)** gombot.

A következők alapbeállítások között lehet választani:

← **← Clock + (óra):** Itt beállíthatja a pillanatnyi időpontot. A beállító gombok hosszabb megnyomása felgyorsítja az időpont váltózását.

← **← Wheel circum. + (kerék ker.):** Itt a gyártó által előre beállított értéket legfeljebb +5 %-kal megváltoztathatja. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

← **← English + (angol):** A szöveges kijelzés nyelvét meg lehet változtatni. Itt a német, angol, francia, spanyol, olasz, portugál, svéd, holland és dán nyelvek között lehet választani.

← **← Unit km/mi + (egység km/mérf.):** Itt a sebesség és a távolságok km-ben vagy mérföldben történő kijelzése között lehet választani.

← **← Time format + (időformátum):** Az időpontot a 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelyezni.

← **← Shift recom. on + (váltási javaslat be) / ← Shift recom. off + (váltási javaslat ki):** A menüpontban ki-, ill. bekapcsolhatja a váltási javaslat megjelenítését.

← **← Power-on hours (Bekapcsoló órák száma):** Az eBike-kal megtett teljes menetidő kijelzése (nem megváltoztatható).

← **← Displ. vx.x.x.x:** Ez a kijelző szoftver-verziója.

← **← DU vx.x.x.x:** Ez a hajtóegység szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

← **← DU SN xxxxxxx/xxx:** Ez a hajtóegység gyári száma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

← **← DU PN xxxxxxxxxx:** Ez a hajtóegység típusszáma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba és a hajtóegység rendelkezésre bocsát egy típusszámot.

← **← Service MM/YYYY:** Ez a menüpont jelzi Önnek, ha a kerékpár gyártója beállított egy rögzített szervizelési időpontot.

← **← Serv. xx km/mi:** Ez a menüpont jelzi Önnek, ha a kerékpár gyártója egy bizonyos menettelímiény elérésének esetére beállított egy szervizelési időpontot.

← **← Bat. vx.x.x.x:** Ez az akkumulátor szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. 2 akkumulátor használata esetén egymás után kijelzésre kerül mindkét akkumulátor szoftver-verziója.

← **← Bat. PN xxxxxxxxxx:** Ez az akkumulátor típusszáma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba és az eBike-akkumulátor rendelkezésre bocsát egy típusszámot. 2 akkumulátor használata esetén egymás után kijelzésre kerül mindkét akkumulátor szoftver-verziója.

← **← Cha. vx.x.x.x:** Ez annak a töltőkészletnek a szoftver-verziója, amellyel feltöltötték az eBike-akkumulátort. Ez csak akkor kerül kijelzésre, ha a töltőkészlet rendelkezésre bocsátja a szoftver-verzióját.

Ha egy eBike ABS-szel is fel van szerelve, akkor az ABS szoftver-verziója, gyári száma és típusszáma szintén kijelzésre kerül.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a **(d)** szöveges kijelzőn megjelenik a megfelelő hibakód. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a **(3)** fedélzeti számítógépen vagy a **(9)** kezelőegységen, hogy visszatérjen a standard kijelzéshez.

A hiba tájéjától a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítségével nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tiszítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beékelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tiszítsa meg a gombokat.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtúllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítás menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozáson keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti computer USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetéseket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség jel meglátását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a külföldi ország helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatási csökök.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklet hiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felelelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szerezzen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat: hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy aktualizálja a szoftvert.
7xx	Váltóhiba	Kérjük tartsa be a váltó gyártója által kiadott Üzemeltetési útmutató utasításait.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821...826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet, hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833...835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet, hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883...885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet, hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
Nincs kijelzés / A fedélzeti számítógép belső hibája		Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszert.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálatra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális voltát).

A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően 4 másodpercig megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon található.

Szállítás

► **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelettséggel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

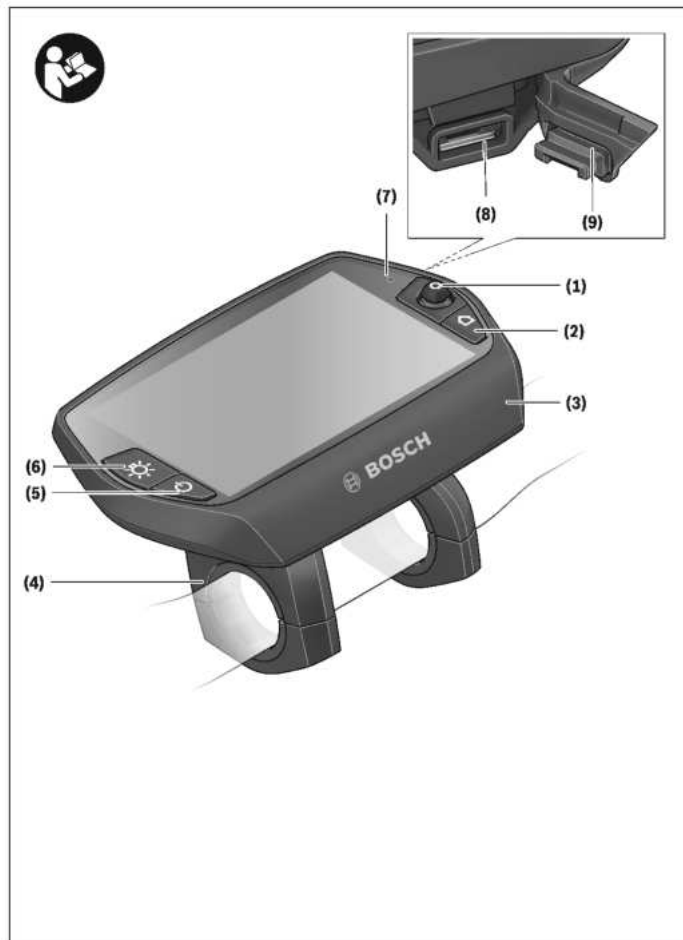
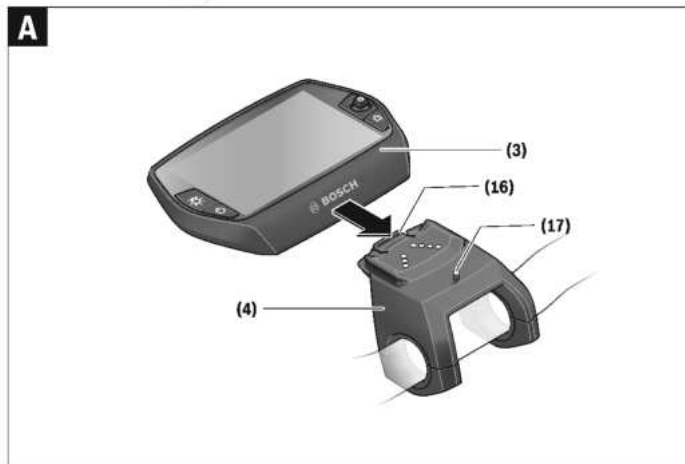
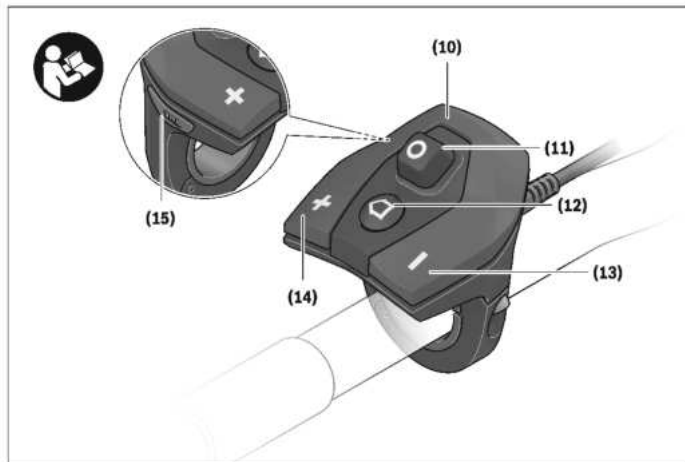
Ne dobja az eBike-t és komponenseit a háztartási szemétkorba!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások jog fenntartva.



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírásokat. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt akkumulátor fogalom eredeti Bosch eBike akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megneveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és igy adjja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Egy edzésprogram megkezdése előtt forduljon egy orvoshoz, hogy az megállapítsa, mekkora terhelést képes Ön elviselni.** Csak így kerülheti el a saját teste lehetséges túterhelését.
- ▶ **Egy szívfrekvencia érzékelő alkalmazása esetén a kijelzett szívfrekvenciát elektromágnes zavarok megamisíthatják.** A kijelzett szívfrekvenciák csak referenciaként szolgálnak. A hibásan kijelzett szívfrekvenciák esetleges következményeire nem vállalunk felelősséget.
- ▶ **A Nyon nem orvostechnikai termék. A <Fitness (Fitness)> üzemmódban megjelenített értékek a tényleges értékektől eltérhetnek.**
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-t a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **A Nyon fedélzeti computert csak a hozzá tartozó, saját miniatűr botkormánnyal rendelkező kezelőegységgel használja.** A kezelőegység botkormánya ugyanazokkal a funkciókkal rendelkezik, mint magán a fedélzeti computeren található miniatűr Joystick.
- ▶ **Vigyázza!** Ha a fedélzeti computert Bluetooth®-tal használja, más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hal lékésziülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a fedélzeti számítógépet Bluetooth®-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a fedélzeti számítógépet Bluetooth®-tal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeztetést.
- ▶ **A Bluetooth®-szóvfédjegy és a kártyák (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdona. Ezen szóvfédjegyeknek / kártyáknak a Bosch eBike Systems általi bármely használata a megfelelő licencia alatt áll.**
- ▶ **A fedélzeti számítógép egy rádió-interfészsel van felszerelve. Legyen tekintettel a helyi, például repülőgé-**

pekben vagy kórházakban érvényes üzemeztetési kizárásokra.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeztetési útmutatásában és az eBike Üzemeztetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

A navigációval kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- ▶ **Menet közben ne tervezzen útvonalakat. Álljon meg és csak állva adjon be egy új célt.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megneveli a baleseti kockázatot.
- ▶ **Szakítsa félbe az utat, ha a navigáció olyan útvonalat javasol, mely kerékpározási képességei alapján problémás, kockázatos, vagy veszélyes.** Késztítsen navigációs eszközzel egy alternatív útvonalat.
- ▶ **A közlekedési táblákat akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a navigáció egy adott utat javasol.** A navigációs rendszer nem veszi figyelembe az építkezéseket és az ideiglenes terelő utakat.
- ▶ **A biztonsági szempontból kritikus vagy nem egyértelmű szituációkban (útelzárások, terelőutak stb.) ne használja a navigációt.** Mindig vigyen magával térképet és kommunikációs eszközöket.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetészerű használat

A Nyon fedélzeti számítógép a Bosch eBike rendszer vezérlésére és az utazás adatainak kijelzésére szolgál. Kerékpár nélküli navigálásra (gyalogos turisták vagy autövetők számára) a Nyon nem alkalmas.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeztetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- (1) Botkormány
- (2) Home gomb
- (3) Fedélzeti számítógép
- (4) Fedélzeti számítógép tartó
- (5) Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
- (6) Kerékpárlámpa gomb
- (7) Villágosság érzékelő
- (8) USB csatlakozó

- (9) Az USB-csatlakozó védősapkája
- (10) Kezelőegység
- (11) Botkormány a kezelőegységen
- (12) Home gomb a kezelőegységen
- (13) Támogatás csökkentő gomb
- (14) Támogatás növelő gomb
- (15) Indítási segítség / tolsai segítség WALK gomb
- (16) Fedélzeti számítógép reteszelés
- (17) Fedélzeti számítógép blokkoló csavar

USB töltőkábel (Micro A - Micro B) ^{A1}

A) nincs ábrázolva, tartozékként kapható

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép	Nyon
Termékkód	BUI275
Teljes belső memória	GB 8
USB-csatlakozó töltőárama, max.	mA 500
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V 5
USB-töltőkábel	1 270 016 360
Üzemi hőmérséklet	°C -5...+40
Tárolási hőmérséklet	°C -10...+50
Töltési hőmérséklet	°C 0...+40
Belső lítium-ion-akkumulátor	V 3,7 mAh 710
Védelmi osztály	IP x7 (vízhatlan)
Támogatott WLAN-szabványok	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Súly, kb.	kg 0,2
WLAN	
- frekvencia	MHz 2400-2480
- adóteljesítmény szerint	mW <100
Bluetooth®	
- frekvencia	MHz 2400-2480
- adóteljesítmény szerint	mW <10

Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **Nyon** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU iránylevelnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő Internet címen áll rendelkezésre: <https://www.ebike-connect.com/conformity>

Összeszerelés

A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)

- A (3) fedélzeti számítógép behelyezéséhez tolja azt be előlről a (4) tartóba.

- A (3) fedélzeti számítógép kivételéhez nyomja meg a (16) reteszelést és tojja ki a számítógépet előrefelé a (4) tartóból.
- Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.

A fedélzeti számítógépet a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez szerelje le a (4) tartót a lengőkarról. Tegye be a fedélzeti számítógépet a tartóba. Csavarozza be alulról a (17) blokkoló csavart (M3-as menet, 8 mm hosszú) a tartóban erre a célra kialakított menetbe. Szerelje fel a tartót ismét a kormányra.

Megjegyzés: A blokkoló csavar nem nyújt lopás elleni védelmet.

Üzemeltetés

Az eBike-rendszerek üzeme helyezése

Előfeltételek

- Az eBike-rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:
 - Egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).
 - A fedélzeti számítógép helyesen van behelyezve a tartóba.

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

- Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
 - Tegye be a fedélzeti számítógépet a (4) tartóba.
 - Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép (5) be / kikapcsoló gombját.
 - Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálep a pedálra (kivéve a tolsai segítség funkció esetén, illetve az OFF (KI) támogatás szintnél). A motorteljesítmény a fedélzeti számítógépben beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mielőtt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálep a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

- Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
 - Nyomja meg legalább 1 másodpercre a fedélzeti számítógép (5) be / kikapcsoló gombját.
 - Kapsolja ki a saját be / kikapcsoló ával az eBike-akkumulátor (egyes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be / kikapcsoló gombjához, lásd a kerékpárgyártó által kiadott Üzemeltetési útmutatót).

- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.
- Ha az eBike-hajtómű teljesítménye kb. 10 percig nem kerül lehívásra (például mert az eBike áll) és ezen időn belül a fedélzeti számítógépen vagy az eBike-kezelőegységen egy gombot sem nyomnak meg, az eBike-rendszer és ezzel az akkumulátor is energiatakarékosági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

A Nyon kezelőrendszer

- A Nyon kezelőrendszer a következő három komponensből áll:
 1. a Nyon fedélzeti számítógépből a kezelőegységgel
 2. a Bosch eBike Connect okostelefon-alkalmazásból
 3. a www.ebike-connect.com/online-portalból

Mind egyik komponenssel sok beállítást és funkciót lehet adminisztrálni, illetve használni. Egyes beállításokat és funkciókat csak bizonyos komponenseken keresztül lehet elérni vagy kezelni. Az adatok szinkronizálása létező Bluetooth® / internet kapcsolatok esetén automatikusan végrehajtásra kerül. A következő táblázat a lehetséges funkciók áttekintését tartalmazza.

Fedélzeti számítógép funkciói	A	B	C
Az okostelefon-alkalmazás funkciói			
Az online-portál funkciói			



	A	B	C
Bejelentkezés/registrálás	✓	✓	✓
Beállítások megváltoztatása	✓	✓	✓
Menetadatok felvétele	✓		
Menetadatok valós időben való kijelzése	✓		
Menetadatok feloldozása/kierőtelése		✓	✓
A kezelő által meghatározott kijelzések létrehozása		✓	✓
A pillanatnyi tartózkodási hely kijelzése ^{A1}	✓	✓	✓
Navigáció	✓		
Útvonaltervezés	✓	✓	✓
A maradék hatótávolság kijelzése (a pillanatnyi tartózkodási hely körüli kör)	✓	✓	
Az edzés hatása valós időben kijelzése	✓	✓	✓
Megtett utak áttekintése	✓	✓	✓
Dashboard statisztika	✓	✓	✓
Prémium funkciók vásárlása	✓	✓	✓

A) GPS szükséges

Prémium funkciók

A „Nyon” kezelőrendszer standard funkcióit prémium funkciók vásárlásával ki lehet bővíteni. Erre az Apple iPhonoknál és

AppStore-on keresztül, az Android-készülékeknél a Google PlayStore-on keresztül van lehetőség.

Az ingyenes **Bosch eBike Connect** alkalmazáson felül több fizetési köteles prémium funkció áll rendelkezésre. A rendelkezésre álló kiegészítő alkalmazások részletes listája a www.bosch-ebike.com/nyon-manual honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a (4) tartóba és az eBike be egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a fedélzeti számítógép akkumulátorát az eBike-akkumulátor látja el energiával.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a (4) tartóból, az energiaellátást a fedélzeti számítógép akkumulátora veszi át. Ha a fedélzeti számítógép akkumulátora gyenge, a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

A fedélzeti számítógép akkumulátorának feltöltéséhez tegye ismét be a fedélzeti számítógépet a (4) tartóba. Vegye figyelembe, hogy ha az eBike-akkumulátor nem áll éppen feltöltés alatt, akkor az eBike-rendszer, ha közben nem nyomják meg egyik gombot sem, 10 perc elteltével automatikusan kikapcsolásra kerül. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép akkumulátorának töltése is befejezésre kerül.

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Ehhez nyissa fel a (9) védősapkát. Kösse össze a fedélzeti számítógép (8) USB-csatlakozóját egy Micro-USB-kábel segítségével egy a kereskedelemben sokáig nagyon kapható USB-töltőkészülékkel (ezt a standard számítógép nem tartalmazza) vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltőáram).

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a (4) tartóból, minden érték tárolva marad és azokat a kijelzőn továbbra is meg lehet jeleníteni.

A fedélzeti számítógép akkumulátorának ismételt feltöltése nélkül a dátum és az időpont legfeljebb 6 hónapig marad meg. Az ismételt bekapcsolás, majd a tartózkodási helynek a GPS segítségével történő sikeres meghatározása után a dátum és az időpont újra beállításra kerül.

Megjegyzés: A fedélzeti számítógép akkumulátor maximális élettartamának biztosítására a fedélzeti számítógép akkumulátorát hathavonként fel kell tölteni.

A fedélzeti számítógép üzeme helyezése

A Nyon egy félig feltöltött akkumulátorral kerül kiszállításra. Az első használat előtt a Nyon-akkumulátort az USB-csatlakozón keresztül (lásd „A fedélzeti számítógép energiaellátása”, Oldal Magyar - 3) vagy az eBike-rendszeren keresztül teljesen fel kell tölteni.

A kezelőrendszer összes funkciójának használatához on-line regisztrációra van szükség.

Bejelentkezés a fedélzeti számítógépen

- Kapsolja be a (5) be / kikapcsoló gombbal a fedélzeti számítógépet.
- Jelölje ki az (1) Joystickkel a kívánt nyelvet (kijelölés a Joystick megnyomásával) és kövesse az útmutatót.

A Nyon üzembe helyezéséhez a következő lehetőségek állnak az Ön rendelkezésére:

– **<TEST RIDE (TESZT MENET)>**

Ön végrehajthat egy tesztmenetet anélkül, hogy ehhez előtte be kellene jelentkeznie, vagy adatokat kellene bevennie. A kikapcsolás után minden menetet átírólsre kerül.

– **<SET UP (REGISZTRÁCIÓ)> – <OFFLINE (OFFLINE)>**

Ez egy nagyon rövid, csak a Nyon-ra korlátozott regisztrációs eljárás. Off-line ebben az esetben azt jelenti, hogy az Ön menet- és kezelési adatai csak helyben, a fedélzeti számítógépen kerülnek tárolásra. Kövesse az útmutatót, illetve válasszon ki egyet a javasolt válaszlehetőségek közül. A beírt adatok a Nyon kikapcsolása után továbbra is megmaradnak, de nem kerülnek sem az on-line portálra, sem az okostelefon alkalmazással szinkronizálásra.

– **<SET UP (REGISZTRÁCIÓ)> – <ONLINE (ONLINE)> – <PHONE (TELEFON)>**

Ez egy teljes regisztrációs eljárás. Tegye fel a Nyont a (4) tartóra, töltsse le a Bosch eBike Connect alkalmazást az okostelefonjára és az alkalmazás segítségével regisztrálja magát. A bejelentkezés után a menetadatok tárolásra, majd az okostelefon alkalmazással és az on-line portállal szinkronizálásra kerülnek.

– **<SET UP (REGISZTRÁCIÓ)> – <ONLINE (ONLINE)> – <WI-FI (WI-FI)>**

Ez egy teljes regisztrációs eljárás. Menjen egy WLAN-hálózat vételi körzetén belülre. Tegye fel a Nyont a (4) tartóra. Egy hálózat kiválasztása, valamint az azonosító és a jelszó megadása után a Nyon csatlakozik a kiválasztott WLAN-hálózathoz. Ezután átirányítja Önt a

www.eBike-Connect.com on-line portálra, ahol elvégezheti a regisztrációt. A bejelentkezés után a menetadatok tárolásra, majd az on-line portállal szinkronizálásra kerülnek. Az okostelefonjához való csatlakozást ezután a Nyon egységből tudja létrehozni (<Settings (Beállítások)> > <Connections (Csatlakozások)> > <Connect Smartphone (Okostelefon csatlakoztatása)>).

Regisztrálás okostelefonon és Bluetooth®-kapcsolaton keresztül

Egy okostelefon nem része a szállítmánynak. Az okostelefonnal végrehajtott regisztrációhoz egy internet-kapcsolatra van szükség, amely a szerződésnek megfelelően a telefon szolgáltatója által felszámított költségekhez vezethet. Az adatoknak az okostelefon és az on-line portál közötti szinkronizálásához is szükség van egy Internet-kapcsolatra.

A fedélzeti computer valamennyi lehetséges funkciójának használatához Android 4.0.3. vagy újabb operációs rendszerű, illetve az iOS 8 vagy magasabb verziójú operációs rendszerű okostelefonra van szükség. A kipróbált/engedélyezett okostelefonok egy listája a www.Bosch-eBike.com/nyon-manual honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Bizonyos körülmények között a fent megadott operációs rendszerekkel működő, de a listában nem szereplő okostelefonokat is össze lehet kapcsolni a fedélzeti számítógéppel. A fedélzeti számítógép teljesen kompatibilis voltát a listában fel nem tüntetett okostelefonokkal azonban nem garantáljuk.

Töltsse le az AppStore-ról (Apple iPhonek esetén), illetve a Google PlayStore-ról (Android-készülékek esetén) a **Bosch eBike Connect** alkalmazást az okostelefonjára. Indítsa el a Bosch eBike Connect alkalmazást és kövesse az útmutatókat. Egy részletes útmutató ehhez a www.Bosch-eBike.com/nyon-manual honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Ha a **Bosch eBike Connect** alkalmazás aktív és fennáll egy Bluetooth®-kapcsolat a fedélzeti számítógéppel, akkor az adatok a fedélzeti számítógép és az okostelefon között automatikusan szinkronizálásra kerülnek.

Online regisztrálás

Az on-line regisztrációhoz egy Internet-kapcsolatra van szükség. Nyissa ki a böngészőjét a **Bosch eBike Connect** on-line portálra a www.eBike-Connect.com honlapon és kövesse az útmutatót. Egy részletes útmutató ehhez a www.Bosch-eBike.com/nyon-manual honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

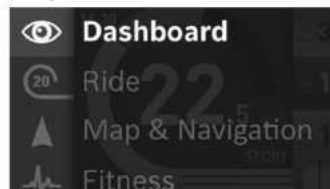
Megjegyzés: A kezelői felület itt következő valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Tekintettel arra, hogy a szoftver évente többször is aktualizálásra kerül, előfordulhat, hogy a kezelői felület formája vagy az ott megjelenő szövegek kissé más mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

Kezelési logika

A kijelzések között menet közben a (10) kezelőegység segítségével lehet átváltani. Így menet közben mindeket keze a kormányon maradhat.

A fedélzeti számítógép kezelőelemével a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Az (5) be-/kikapcsoló gombbal a fedélzeti számítógépet lehet be- és kikapcsolni.
- A Home ((2) vagy (12)) gombbal fel lehet hívni a <Settings (Beállítások)> –> <My Nyon (Az én Nyonom)> alatt beállított üzemmódot.
- A (6) Kerekpárlámpák gombbal a kerékpárlámpákat lehet be- és kikapcsolni.
- Az (1) Joystick-ek eljuthat a mindenkorli üzemmódokhoz. Az (1) Joystick megnyomásával kiválaszthat egyet a lehetőségek közül.



Ha az (1) Joystick-et balra nyomja, akkor az aktív üzemmódból átkapcsolhat a főmenüre (lásd a fenti ábrát).

Ha az aktív üzemmódban jobbra nyomja az (1) Joystick-et, akkor a pillanatnyi képernyő helyett az aktuális üzemmódban lehetséges beállítási opciók jelennek meg. Navigáljon a Joystick-el a kívánt opcióhoz, majd az (1) Joystick megnyomásával jelölje ki ezt a kívánt opciót.

Tipp: A (5) képernyő egy aktív üzemmódot jelez ki, akkor az (1) Joystick felfelé vagy lefelé nyomásával közvetlenül a következő üzemmódra lehet átkapcsolni. Ha a Nyon fel van szerelve az eBike-ra, akkor a bekapcsolás után a <Ride (Utazás)> (Utazás) üzemmód jelenik meg. Ha a Nyon nincs felszerelve az eBike-ra, a <Dashboard (Műszerfal)> (Műszerfal) üzemmód kerül kijelzésre.

Főmenü

Jel	Üzemmód	Funkció
	<Dashboard (Műszerfal)>	Ez az üzemmód különböző statisztikákat, a kapcsolat státuszát, és a szinkronizálás státuszát jeleníti meg.
	<Ride (Utazás)>	Ez az üzemmód a pillanatnyi menetadatokat jelzi ki.
	<Map & Navigation (Térkép & navigáció)>	Ebben az üzemmódban lehet az Open Street Map (OSM) alapú térképeket az Internetről letölteni. Ezekkel a térképekkel navigálhat.
	<Fitness (Fitness)>	Ezzel az üzemmóddal a fitness-szel kapcsolatos különböző adatokat lehet megjeleníteni.
	<Settings (Beállítások)>	Ezzel az üzemmóddal a fedélzeti számítógépe alapbeállításait lehet megváltoztatni.

<Dashboard (Műszerfal)> üzemmód

Ez az üzemmód különböző statisztikákat, a kapcsolati státuszát, és a szinkronizálás státuszát jeleníti meg.



- d1** Időpont
- d2** eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- d3** Kapcsolat státusza
- d4** Nyon verzióinformációk
- d5** Nyon szinkronizálási információk
- d6** Sebesség / világitási állapot kijelzése (felszerelt fedélzeti számítógép esetén)/ Fedélzeti számítógép-akkumulátor töltési szint kijelzése (felszerelt fedélzeti számítógép esetén)
- d7** A hónapban teljesített legtöbb kilométer
- d8** Teljesített kilométerek száma az előző hónappal összehasonlítva
- d9** Összes kilométer
- d10** A legutóbbi 30 napon teljesített kilométerek száma

Az alábbiak szinkronizálása történik meg:

- mentett útvonalak és helyek
- felhasználó által meghatározott képernyők és utazási módok
- felhasználói beállítások

A szinkronizálás WLAN vagy Bluetooth® kapcsolaton keresztül történik. Ha mindkét kapcsolási mód ki van kapcsolva, akkor ennek megfelelő hibaeüzenet jelenik meg.

Ride üzemmód



- r1 Időpont
- r2 Saját pedálzási teljesítmény
- r3 Sebesség
- r4 Motorteljesítmény
- r5 A támogatási szint kijelzése
- r6 Váltási ajánlás / eShift kijelzése
- r7 Napi kilométer-számláló
- r8 Átlagssebesség
- r9 Maradék hatótávolság
- r10 eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display

Kártya és navigáció üzemmód

Ebben az üzemmódban lehet az Open Street Map (OSM) alapú térképeket az internetről letölteni. Ezekkel a térképekkel navigálhat.

A kerékpár kereskedő a berendezésre letölti a mindenkori vevő lakóhelyének megfelelő térképacskot. Szükség esetén a Bosch eBike Connect okostelefon-alkalmazás segítségével további térképeket tölthet le és vihet át a fedélzeti számítógépre. Egy részletes útmutató ehhez a <http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual> honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Amennyiben aktív WLAN-kapcsolattal rendelkezik, az <Settings (Beállítások)> -> <Map & Navigation (Térkép & navigáció)> -> <Map Manager (Térképközelítő)> menüponton keresztül közvetlenül tud tetszőleges térképeket a Nyon egy sávjára letölteni. A Nyon a bekapcsolás után azonnal elkezd keresni a megfelelő GPS-műholdakat, hogy venni tudja a GPS-jelket. Milyenit a rendszer elegendő számú műholdat talál, a <Map & Navigation (Térkép & navigáció)> üzemmódban kijelzésre kerül a pillanatnyi tartózkodási hely. Kedvezőtlen időjárási viszonyok vagy tartózkodási helyek esetén a műhold keresés valamivel hosszabb ideig is eltarthat. Ha hosszú ideig egy műhold sem érhető el, akkor indítsa újra a Nyont.

Az (1) Joystick jobbra nyomásával a képernyő jobb szélén található megfelelő almenü kijelölése után itt megváltoztathatja a térképrészt Zoom beállítását, megjeleníteni és eBike-akkumulátor hatótávolságát vagy kijelölheti egyet a különböző navigációs opciók közül. A térképrészt Zoom beállítását a Joystick megnyomásával is meg lehet változtatni.

Az akku maradék hatótávolsága a **Topográfiai hatótávolság** prémium funkcióval bővíthető ki. A **Topográfiai hatótávolság** esetében ekkor a rendszer az akku maradék hatótávolságát a földrajzi adottságok figyelembe vételével számítja ki és jeleníti meg. A topográfiai hatótávolság kiszámítása legfeljebb 100 km-re terjed ki. Egy részletes útmutató ehhez a <http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual> honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

A <Points of Interest (Látványok)> (Érdekes helyek) pontban a legközelebbi Bosch eBike experts helyszínek is megjelennek. Ha kiválasztja a keresőöt, akkor a hozzá vezető útvonal kiszámítása és kiválasztása kerül.

Ha megadta a cél adatait (város, utca, házszám) is, akkor a rendszer 3 különböző útvonalat (<Scenic (Szép)>, <Fast (Gyors)> és <MTB> (Mountainbike)) javasol, ezek közül Ön kijelölheti az egyiket. Emellett kiválaszthatja a hazavezető utat, vagy a legutóbbi célok egyikét, illetve előlíthat egy tárolt helyszínt és útvonalat is. (Egy részletes útmutató ehhez a <http://www.Bosch-eBike.com/nyon-manual> honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.) A kijelölt útvonal a következő ábrán látható módon kijelzésre kerül.



- n1 Időpont
- n2 Irányító
- n3 Térkép
- n4 Sebesség
- n5 Váltási ajánlás
- n6 Befordulási utasítás és az elágazás távolsága
- n7 A célpont távolsága
- n8 Előrelátható megérkezési időpont a célpontig

A navigáció során az útvonalal kapcsolatos szükséges információk (például 50 m távolságban forduljon be félig balra) a displayen más üzemmódban is kijelzésre kerülnek.

A Joystick jobb oldali gombjával kattintva megjelenítheti az útvonal magassági profilját is. A környezet megismeréséhez a térképet a Zoom-funkciót használva el lehet tolni.

Ha egy navigációval irányított utat megszakít, majd megnyitja a <Map & Navigation (Térkép & navigáció)> pontot, a rendszer megkérdezi, hogy szeretné-e folytatni a navigációt. Ha folytatja a navigációt, akkor a rendszer az utolsó célállomásra vezet el.

Ha az online portál segítségével GPX útvonalakat importált be, akkor ezek Bluetooth® vagy WLAN-kapcsolaton keresztül a Nyon egy sávjára átvitelre kerülnek. Ezek az útvonalak igény szerint elindíthatók. Amikor az útvonal közelébe van, akkor annak a kezdőpontjára vagy egy köztes célállomásra navigálhat, vagy közvetlenül megkezdheti az útvonal navigálását. Köztes célállomások használata esetén útment tájékoztatja Önt arról, ha elérte az egyik köztes célállomást.

Kerékpár nélküli navigálásra (gyalogos turisták vagy autózérek számára) a Nyon nem alkalmas. 0 °C alatti hőmérsékletek esetén a magasságmérés során nagyobb eltérések várhatók.

Fitness üzemmód

Ezzel az üzemmóddal a fitnessszel kapcsolatos különböző adatokat lehet megjeleníteni.

A regisztrálásnál meghatározott tevékenységi szint alapján a rendszer kiszámítja és kijelzi az eddigi tevékenységének a tartós teljesítményére gyakorolt hatását (az edzés hatása).

A szívfrekvenciája ellenőrzésére egy mellipontot lehet használni, azt a Bluetooth®-on keresztül össze kell kapcsolni a Nyonnal.

Kompatibilis modellek a www.Bosch-eBike.com/nyon-manual honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Egy mellipont nem része a szállítmánynak.



- f1 Időpont
- f2 Aktuális teljesítmény / szívfrekvencia
- f3 Az edzés pillanatnyi hatásának ábrázolása
- f4 Az edzés hatása
- f5 Felhasznált kilokalória
- f6 Pillanatnyi lépésszám
- f7 Aktuális sebesség
- f8 Időtartam

Az almenük segítségével az átlagértékeket vissza lehet állítani vagy individualizált kijelzésekre is át lehet kapcsolni. Egy részletes útmutató ehhez a www.Bosch-eBike.com/nyon-manual honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Üzemmód beállítások

Ezzel az üzemmóddal a fedélzeti számítógépre alapbeállításait lehet meghatározni.

Megjegyzés: Egyes alapbeállításokat csak akkor lehet megváltoztatni, ha a Nyon be van helyezve a (4) tartóába. Az <Settings (Beállítások)> (Beállítások) menü felhívásához nyomja a főmenüben az (1) Joystick-et lefelé, amíg <Settings (Beállítások)> kijelzésre nem kerül.

Tipp: Ha a Joystick-et hosszabb ideig lefelé nyomja, ugyanígy eljut a <Settings (Beállítások)> (Beállítások) menübe. Itt a következő beállításokat lehet megváltoztatni:

- <Connections (Csatlakozások)> (Összeköttetések): Itt a Bluetooth®-beállításokat, egy új okostelefon csatlakoztatását, egy WiFi-kapcsolatot vagy egy szívfrekvencia-mérőt lehet konfigurálni. Ha Ön aktíválja a WiFi-t Nyon kike-

resi a rendelkezésre álló hálózatokat. A megtalált hálózatokat a berendezés klistázza. Jelölje ki az (1) joystickkel a kívánt hálózatot és adja meg a jelszót.

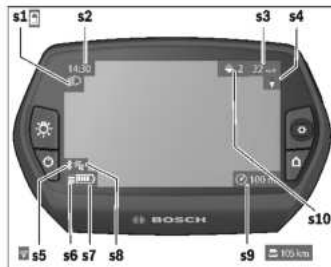
- <Map & Navigation (Térkép & navigáció)> (Térkép & Navigáció): Itt a térkép ábrázolási módot lehet konfigurálni és lehet kapcsolni az ábrának a környezeti megvilágítástól függő automatikus illesztését.
- <My Profile (Saját profil)> (Saját profil) Itt az aktív kezelőt lehet megjeleníteni.
- <My eBike (Az én eBike-om)> (Az én eBike-om): Ha a Nyon benne van a tartóában, a kerék mérőének a gyártó által előre beállított értékét +5%-kal megváltoztathatja.
- A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakok futásteljesítményhez és egyéb időszakhoz is kötheti. A <Service> pont alatt az események szervizelési időpont látható.
- A <Shift Recommendation (Váltási javaslat)> (Váltási javaslat) menüpontban ki, ill. bekapcsolhatja a váltási javaslat megjelenítését.
- Ha az Ön eBike-ja eShift-tel is fel van szerelve, akkor itt konfigurálhatja az eShift-rendszert.
- Egy rendszer-információs oldal áttekintést nyújt a beépített eBike-komponensekről. Itt a mindenkori komponensek gyári száma, hardver állapota, szoftver állapota és a komponens szempontjából releváns egyéb adatok kerülnek kijelzésre.

- A behelyezett eBike-akkumulátorok aktuális töltési szintje a <Battery status (Akkú állapota)> (Akkumulátor töltési szint) menüpontban kerül kijelzésre.
- <My Nyon (Az én Nyonom)> (Saját Nyon): Itt frissíthet lehet keresni, a Home gombot lehet konfigurálni, illetve a számlálókat (napi kilométer számláló, elfogyasztott kalóriák számlálója és átlagértékek) minden egyes automatikusan ki lehet nullázni. A Nyont is itt lehet a gyári beállításokra visszaállítani.
- A <Automatic brightness (Automatikus fényerő)> menüpontban automatikus beállítást adhat meg a kijelző fényességének.
- Az időjárásról függő eltérések kompenzálására a <Altitude correction (Magasság beállítás)> alatt a megjelenített érték hozzájárítható az aktuális magassághoz.
- <Region & Language (Régió & nyelv)> (Régió & nyelv): A sebességok és a távolságokat kilométerekben vagy mérföldekben, az időpontot 12 óráig vagy 24 óráig formában lehet kijelzeni, itt lehet beállítani az időzónát és a kívánt nyelvet is. Az aktuális időpont a GPS-jelből automatikusan átvételre kerül.
- A <Help (Súgó)> (Súgó) alatt gyakran ismételt kérdések (GYIK), kapcsolatfelvételi adatok, valamint a rendszerrel és a licenccel kapcsolatos információk találhatóak.

Állapotkijelzők

És éppen ábrázolásra kerülő üzemmóddal függően nem mindig jelenik meg valamennyi állapotkijelző. A főképernyőn már látható kijelzések nem jelennek meg még egyez. A kijelzőkön megjelenő helyzetek eltérők lehetnek. Ha a fedélzeti számítógépet kiveszi a tartóából, akkor a kerékpárlámpák

megjelenítési helyén a fedélzeti számítógép Nyon akkujának a töltési állapota jelenik meg.



- s1 A kerékpárlámpák / Nyon akkumulátor töltöttségi szintjének a kijelzése
- s2 Időpont kijelzése
- s3 Sebesség kijelzése
- s4 Északi irány kijelzése
- s5 Bluetooth®/WLAN-összekapcsolás kijelzése
- s6 A támogatási szint kijelzése
- s7 eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- s8 GPS-jel kijelzése
- s9 A Zoom-fokozat / maradék hatótávolság kijelzése
- s10 Váltási ajánlás

A Nyon visszaállítása (Reset)

Ha a Nyon-t minden elvárás ellenére nem lehet tovább kezelni, akkor a Nyont az **(1)**, **(2)**, **(5)** és **(6)** gomb egyidejű megnyomásával vissza lehet állítani. A visszaállítást csak akkor hajtsa végre, ha okvetlenül szükséges, mivel ilyenkor a legközböböző beállítások elveszhetnek.

A fedélzeti számítógép be- és kikapcsolása

A fedélzeti számítógép **bekapcsolásához** nyomja meg röviden a **(5)** be-/kikapcsoló gombot.

A fedélzeti számítógép **kikapcsolásához** nyomja be több mint 1 másodpercere a **(5)** be-/kikapcsoló gombot.

Ha kivesszük a Nyon-t a tartóából és 5 percig nem nyomnak meg egy gombot sem, a Nyon átkapcsol az energiatakarékos üzemmódra (háttérvilágítás ki), további 5 perc elteltével pedig automatikusan kikapcsol.

Akkumulátor töltöttségi szint jelző

Az **r10 (s7)** akkumulátor-feltöltési szintjelző display az eBike-akkumulátor töltési szintjét jelzi. A Nyon-akkumulátor töltési szintjét a **s1** kijelzőről is lehet olvasni. Az eBike-akkumulátor töltési szintjét a magán az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is lehet olvasni.

A **r10** kijelzőn az akkumulátor jelében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg.

!!! Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.

! Az eBike-akkumulátort utána kell tölteni.

! A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott és a támogatás most finom átmenettel kapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a kerékpárlámpák és a fedélzeti számítógép rendelkezésre bocsátja.

Az eBike-akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 óra elegendő. További felhasználók (például automata váltómű, külső berendezések feltöltése az USB-csatlakozón keresztül) itt nem kerülnek figyelembevételre.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a **(4)** tartóból, a legutóbbi kijelzett akkumulátor töltési szint marad tárolva.

A támogatási szint beállítása

A **(10)** kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálzás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kivételknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az íté megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Ha az eBike-ot a gyártó az **eMTB Mode** alkalmazásával konfigurálta, a **SPORT** támogatási szintet a **eMTB** támogatási szint helyettesíti. Az **eMTB Mode** esetén a támogatási tényező és a forgatónyomaték dinamikusan, a pedálokra gyakorolt nyomóerőtől függően kerül meghatározásra. **eMTB Mode** csak a Performance Line CX hajtóművek számára áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálzással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:** **SPORT:** erőteljes támogatás sportos kerékpározáshoz sok emelkedőt tartalmazó útvonalakhoz, valamint városi forgalomhoz
- **eMTB:** optimális támogatás minden területen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciájú, sportos hajtásához

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg a kezelőegység annyiszor a **+** **(14)** gombot, hogy a kijelzőn megjelenjen a kívánt támogatási szint, a támogatási szint **cökkntetéséhez** használja a **-** **(13)** gombot.

A lehvított motorteljesítmény a **r4** kijelzőn jelenik meg. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a **(4)** tartóból, a legutóbbi kijelzett támogatási szint tárolva marad, a motorteljesítmény **r4** kijelzése üresre válik.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsoló fokozattól függ és maximum 6 km/h lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használatát során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség aktiválásához nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **(15)** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

A tolási segítség **kikapcsolása** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a **+** gombot,
 - ha az eBike kerekei valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadánynak),
 - ha a sebesség túllépi a 6 km/h-t.
- A **+** gomb elengedése után a tolási segítség még további 3 másodpercig készenlétben marad. Ha ezalatt az idő alatt újra megnyomja a **+** gombot, a tolási segítség újra aktiválódik.

Megjegyzés: Bizonyos rendszereknél a tolási segítség a **WALK** gomb megnyomásával közvetlenül ináltható.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beakadva. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beakadott.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beakadva. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtűllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapeállítás menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kérék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpárlámpának az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti számítógépen elhelyezett **(6)** gombbal az első és a hátsó világlátsi egységileg be- és ki lehet kapcsolni.

A lámpák bekapcsolt állapotát a **s1** világlátsi ikon jelzi.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóművel elektronikus összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba-fajától függően a hajtómű működése esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítségével nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározást az eBike-ot felül kell vizsgálni.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti computer USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-t, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felelőlegesen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szerezzen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba a töltési folyamat közben	Váltsa le a töltőkészüléket az akkumulátorról. Indítsa újra az eBike-rendszert. Tegye fel a töltőkészüléket az akkumulátorra. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felelőlegesen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba a töltési folyamat során	Váltsa le a töltőkészüléket az akkumulátorról. Hagyja az akkumulátort lehűlni. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy aktualizálja a szoftvert.
7xx	Váltóhiba	Kérjük tartsa be a váltó gyártója által kiadott Üzemeltetési útmutató utasításait.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőben.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821...826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek.	Indítsa újra a rendszert és hajtsön végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelő vezetékeiben.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833...835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek.	Indítsa újra a rendszert és hajtsön végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
850	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883...885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjén kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
Nincs kijelzés A fedélzeti számítógép belső hibája		Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszert.

Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan készüléket, amelyben lehetőség van az USB-vel való energiaellátásra (pl. a különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozó segítségével fel is lehet tölteni és üzemeltetni is lehet.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti számítógép és egy kiegészítő méretében feltöltött akkumulátor be legyen helyezve az eBike-ba.

Nyissa ki a fedélzeti számítógépen az USB-csatlakozó (9) védősapkáját. Kapcsolja össze a külső berendezés USB-csatlakozóját a Micro A/Micro B USB-kábellel át (ez az Ön Bosch eBike-kereskedőjénél kapható) a fedélzeti számítógép (8) USB-csatlakozójával.

A fogyasztó leválasztása után az USB-csatlakozót a (9) védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

► **Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-aljzatot a (9) védőkupakkal teljesen le kell zárni.**

Figyelem: A készülékhez csatlakoztatott egyéb felhasználók befolyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

Az eBike kíméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egytől egytől szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Tartsa tisztán a Nyon képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése. A navigációs üzemmódban ekkor a napnali és éjszakai üzemmód közötti átkapcsolás lehet, hogy nem helyesen működik.

A környezeti feltételek hirtelen megváltozásakor a képernyő bejárásodhat. Rövid idő múlva a hőmérséklet kiegyenlítődik és párártalag eltűnik.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális voltját).

A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően 4 másodpercig megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Szállítás

► **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezeletlen hajtóegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

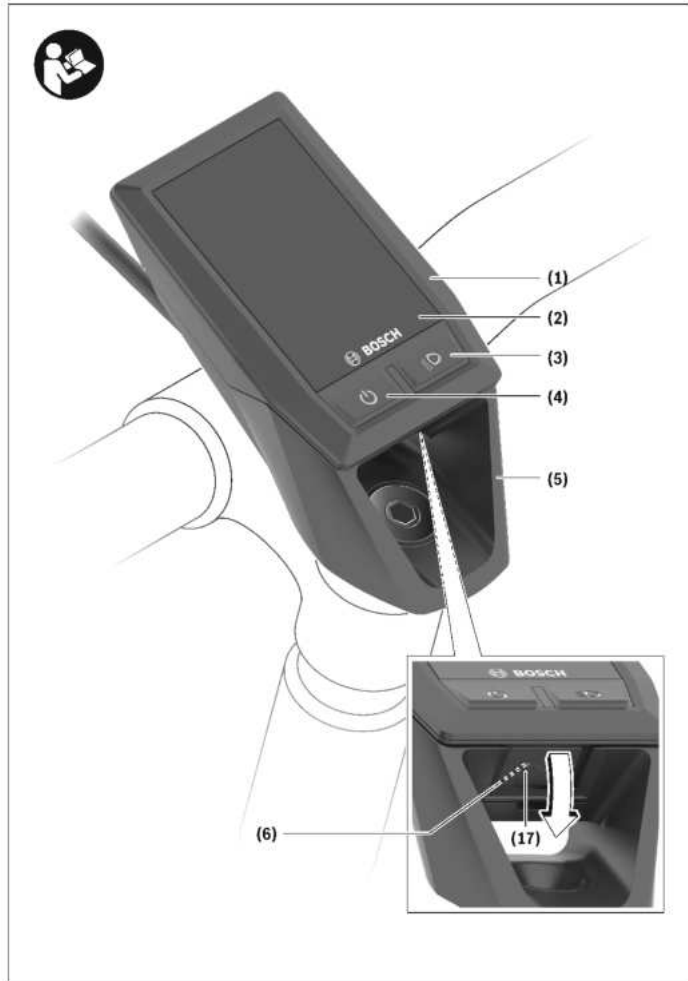
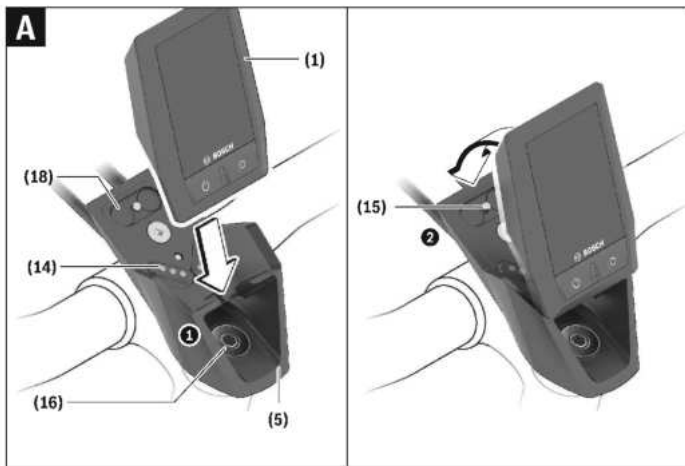
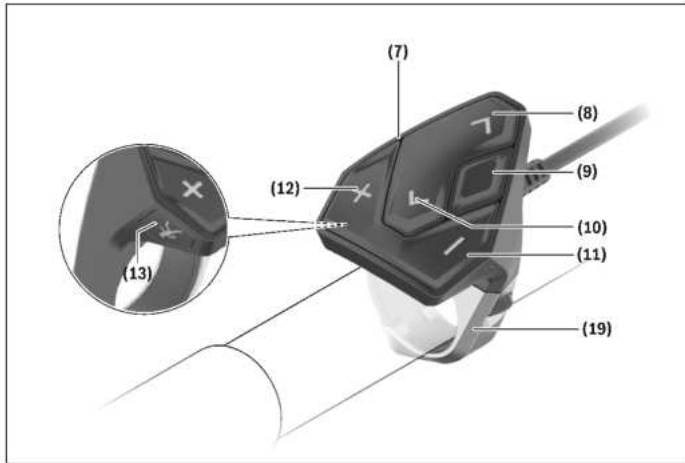
Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szeméttel!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.



Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírásokat. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

► **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megneveli a baleseti kockázatot. Ha a távmogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.

► **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen löknermeget és a szavatossági igény megszűnik.

► **A fedélzeti computert ne használja markolóként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti számítógéppel fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.

► **Ne tegye le a kerékpárt felfordítva a kormányra és a nyeregre állítva, ha a fedélzeti computer vagy a tartó tálnyúlik a kormányon.** A fedélzeti computer vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti computert a kerékpárnak egy szerelőtartóra való befogása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti computer leessen és/vagy megrongálódjon.

► **Vigyázz!** Ha a fedélzeti computert Bluetooth®-tal és/vagy Wifi-vel használja, más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a fedélzeti számítógépet Bluetooth®-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a fedélzeti számítógépet Bluetooth®-tal repülőgépekben. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.

► **A Bluetooth®-szóvédjegy és a kéjeltek (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdona.** Ezen szóvédjegyeknek/kéjelteknek a Bosch eBike Systems által bármely használata a megfelelő licenccel áll.

► **A fedélzeti számítógép egy rádió-interfészsel van felszerelve. Legyen tekintettel a helyi, például repülőgépekben vagy kórházakban érvényes üzemeltetési korlátozásokra.**

Adatvédelmi tájékoztató

Ha a fedélzeti computert szervizelésre beküldi a Bosch szerviznek, szükség esetén a berendezésben tárolt adatok átvitelre kerülhetnek a Bosch cég számára.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetészerű használat

A Kiox fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menüadatok megjelenítésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

A Kiox fedélzeti computer összes funkciójának használatához egy kompatibilis okostelefonra van szükség, amelyen működik az eBike-Connect App (az App Store-ban vagy a Google Play-nél kapható), ezen felül a felhasználónak regisztrálnia kell magát az eBike Connect portálon (www.ebike-connect.com).

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábrákban az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Fedélzeti computer
- (2) Kijelző
- (3) Kerékpáráram gomb
- (4) Fedélzeti computer be-/kikapcsoló gomb
- (5) Fedélzeti computer tartó
- (6) USB-csatlakozó
- (7) Kezelőegység
- (8) Előrefelé/jobbrafelé lapozó gomb >
- (9) Kijelző gomb
- (10) Hátrafelé/balrafelé lapozó gomb <
- (11) Támogatás csökkentése gomb -/Lefelé lapozó gomb
- (12) Támogatás növelése gomb +/Felfelé lapozó gomb
- (13) Tölési segítség gomb
- (14) Érintkezők a hajtóegységhez
- (15) Fedélzeti computer blokkoló csavar
- (16) Vezérlő egység csavar
- (17) USB-csatlakozó védősapka^{A)}
- (18) Mágneses tartó
- (19) Kezelőegység tartóelem

A) ^{A)} Pólakratrészként kapható

Műszaki adatok

fedélzeti computer	Kiox	
Termékkód	BUJ330	
USB-csatlakozó max. töltőáram ^{A)}	mA	1000
USB-csatlakozó töltőfeszültség	V	5
USB-töltőkábel ^{B)}	1 270 016 360	
Üzemi hőmérséklet	°C	-5...+40
Töltési hőmérséklet	°C	0...+40
Tárolási hőmérséklet	°C	-10...-50
Belső lítium-ion-akkumulátor	V	3,7
	mAh	230
Védelmi osztály ^{C)}	IP x7 (portómű, vízhatlan)	
Súly, kb.	g	60
Bluetooth® Low Energy		
- frekvencia	MHz	2400-2480
- adóteljesítmény	mW	<10

- A) <25 °C környezeti hőmérséklet mellett
 B) A szállítási csomagban nem része
 C) Zárt USB-féle esetén

Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **Kiox** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő Internet címen áll rendelkezésre: <https://www.ebike-connect.com/conformity>

Összeszerelés

A fedélzeti computer behelyezése és kivétele (lásd az A ábrát)

Először tegye rá a Kioxot az alsó részével a (5) tartóra és hajtja kissé előre, amíg a fedélzeti computert a mágnes tartó érezhetően rögzíti.

A fedélzeti computer levételéhez fogja azt meg a felső részénél fogva és húzza maga felé, amíg az el nem válik a mágneses tartótól.

► **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A fedélzeti computeret a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez lazítsa ki annyira a (16) vezérlő egység csavart, amíg a Kiox tartóját oldalra lehet hajtani. Tegye be a fedélzeti computert a tartóba. Csavarja bele a blokkoló csavart (M3, 6 mm hosszú) alulról a fedélzeti computer erre előírásait menetébe (egy hosszabb csavar alkalmazása megrongálhatja a fedélzeti computert). Hajtja ismét vissza a tartót és húzza meg a gyártó adatainak megfelelően szorossa a vezérlő egység csavart.

Üzemeltetés

Az első üzembe helyezés előtt

A **Kiox** egy részben feltöltött akkumulátorral kerül kiszállításra. Az első használat előtt ezt az akkumulátort az USB-csatlakozón (lásd „A fedélzeti számítógép energiaellátása”, Oldal Magyar - 3) vagy az eBike-rendszeren át legalább 1 óráig tölteni kell.

A kezelőegységet úgy kell elhelyezni, hogy a gombok a kormányhoz viszonyítva majdnem merőlegesen álljanak.

Az első üzembehelyezés alkalmával először a nyelv kiválasztása jelenik meg és utána a <Intro to Kiox (Bevezetés: Kiox)> menüponton keresztül magyarázatot kaphat a lényeges funkciókról és kijelzésekről. Ezt a menüpontot a <Settings (Beállítások)> -> <Information (Információ)> gomb segítségével később is bármikor meg lehet jeleníteni.

A rendszerbeállítások kijelzése

Tegye bele a fedélzeti computert a tartóba és álló kerékpár mellett hajtja végre a következő műveleteket: Hívja fel az Allapot-képernyőt (lapozzon hátra a <(10) gombbal a kezelőegységen az első kijelzésig) és hívja fel a kijelző gombbal a <Settings (Beállítások)> menüt. A - (11) és a (12) gombbal itt kijelölheti a kívánt beállítást és ezt, valamint az esetleges továbbvezető almenüket a (9) kijelző gombbal megnyithatja. A mindenkori beállított menüből a <(10) gombbal mindig visszalapozhat az előző menüből.

A <Sys settings (Rendszerbeállítások)> alatt a következőket lehet beállítani:

- <Brightness (Fényerő)>
- <Time (Idő)>
- <Date (DD.Mon.YYYY) (Dátum [NN.Hón.ÉÉÉÉ])>
- <Time zone (Időzóna)>
- <24h form (24 óras formátum)>
- <Brgh backg. (Világos háttér)>
- <Imp. units (Angolszász mértékegységek)>
- <Language (Nyelv)>
- <Factory reset (Visszaállítás a gyári értékre)>

Az eBike-rendszer üzembe helyezése

Előfeltételek

- Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:
- Egy elegendő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).
 - A fedélzeti számítógép helyesen van behelyezve a tartóba.

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Behelyezett fedélzeti computer és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti computer **(4)** be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti computer mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyek kerék párgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az **OFF** (KI) támogatási szintnél). A motor teljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghátmozásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, mielőtt elér a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg röviden a fedélzeti számítógép **(4)** be-/kikapcsoló gombját.
- Kapszolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-hajtómű teljesítménye kb. 10 perc nem kerül lehívásra (például mert az eBike áll) és ezen időn belül a fedélzeti számítógépen vagy az eBike kezelőegységén egy gombot sem nyomnak meg, az eBike-rendszer és ezzel az akkumulátor is energia-takarékossági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(5)** tartóba és az eBike be egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a fedélzeti számítógép akkumulátorát az eBike-akkumulátor látja el energiával.

Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a **(5)** tartóából, az energiaellátást a fedélzeti számítógép akkumulátora veszi át. Ha a fedélzeti számítógép akkumulátora gyenge, a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

A fedélzeti számítógép akkumulátorának feltöltéséhez tegye ismét be a fedélzeti számítógépet a **(5)** tartóba. Vegye figyelembe, hogy ha az eBike-akkumulátor nem áll éppen feltöltés alatt, akkor az eBike-rendszer, ha közben nem nyomják meg egyik gombot sem, 10 perc elteltével automatikusan kikapcsolásra kerül. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép akkumulátorának töltése is befejezésre kerül.

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Ehhez nyissa fel a **(17)** védősapkát. Kösse össze

szé a fedélzeti számítógép **(6)** USB-csatlakozóját egy Micro-USB-kábellel segítségével egy a kereskedelemben sokáig nagyon kapható USB-töltéskészülékkel (ezt a standard szállítómány nem tartalmazza) vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (max. 5 V töltéshőteljesítmény, max. 500 mA töltőáram). Ha a fedélzeti számítógépet kivesszük a **(5)** tartóból, minden érték tárolva marad és azok a kijelzőn továbbra is megjelenítene kerülnék.

A Kiox akkumulátorának ismételt feltöltése nélkül a dátum és az időpont legfeljebb 6 hónapig marad meg. Az ismételt bekapsolási után, ha fennáll egy *Bluetooth®*-összeköttetés az appal és sikerült az okostelefonon egy GPS-helymeghatározás, a dátum és az időpont újra beállításra kerül.

Megjegyzés: A Kioxot **csak** bekapsolt állapotban lehet feltölteni.

Megjegyzés: Ha a Kioxot egy USB-kábellel való töltési folyamat közben kikapcsolják, azt csak akkor lehet ismét bekapsolni, ha az USB-kábelt szétválasztják.

Megjegyzés: A fedélzeti számítógép akkumulátor maximális élettartamának biztosítására a fedélzeti számítógép akkumulátorát háromhavonként fel kell tölteni.

Raktározási üzemmód / a Kiox visszaállítása

A kezelő computernek van két energiagényű/ülő raktározási üzemmódja, amely a belső akkumulátor kislésének valószínűségét minimálisra csökkenti. Ekkor a dátum és az időpont elveszik.

Ezt az üzemmódot a **(4)** be-/kikapcsoló gomb hosszú időtartamú (legalább 8 másodperc) megnyomásával lehet aktiválni.

Ha a fedélzeti computer a **(4)** be-/kikapcsoló gomb rövid megnyomásával nem lehet elindítani, a fedélzeti computer tárolási üzemmódban van.

A **(4)** be-/kikapcsológomb legalább 2 másodperc megnyomásával a tárolási üzemmódot ismét ki lehet kapcsolni.

A fedélzeti computer felismeri, hogy teljesen működésképes állapotban van-e. Ha a Kiox teljesen működésképes állapotban legalább 8 másodpercet megnyomja a **(4)** be-/kikapcsoló gombot, a fedélzeti computer átkapcsol tárolási üzemmódba.

Ha a Kiox minden elvárás ellenére nincs működésképes állapotban és nem lehet kezelni, akkor a **(4)** be-/kikapcsoló gomb hosszú időtartamú (legalább 8 másodperc) megnyomása a Kiox visszaállításához vezet. A visszaállítás után kb. 5 másodperccel a fedélzeti computer automatikusan újra indul. Ha a Kiox nem indul újra, nyomja meg 2 másodpercet a **(4)** be-/kikapcsoló gombot.

A Kiox gyári beállításokra való visszaállításához nyomja meg egymás után a **<Settings (Beállítások)>** – **<Sys settings (Rendszerbeállítások)>** – **<Factory reset (Visszaállítás a gyári értékekre)>** gombot. Ekkor minden felhasználói adat elveszik.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

az eBike-akkumulátor **d** (lásd „Indítás-képernyő”, Oldal Magyar – 6) akkumulátor feltöltési szintjét és az Állapot-képernyőn és az állapottáblán lehet leolvasni. Az

eBike-akkumulátor töltési szintjét a magán az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

Az d kijelzős színe	Magyarázat
fehér	Az eBike-akkumulátor több mint 30 %-ra van feltöltve.
sárga	Az eBike-akkumulátor több mint 15 %-ra van feltöltve.
piros	A hajtás támogatására szolgáló kapacitás ki merült és a támogatás kikapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a kerékpárlámpák és a fedélzeti computer rendelkezésre bocsátja.

Ha az eBike-akkumulátor a kerékpáron kerül feltöltésre, ezt megfelelő üzenet jelzi.

Ha a fedélzeti computer kivesszük a **(5)** tartóból, a legutóbbi a kijelzett akkumulátor töltési szint marad tárolva.

A támogatási szint beállítása

A **(7)** kezelőegységben be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kivételnek is az előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatáskor effektív támogatás a maximális tárolásiórához
- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:** erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz egybes völgyes utakon és a városi forgalomban
- **eMTB:** optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésszámú, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **megnöveléséhez** nyomja meg annyiszor a kezelőegységén a **+ (12)** gombot, amíg a kívánt támogatási szint a kijelzőn megjelenik, a támogatási szint **csökkentéséhez** pedig nyomja meg a **- (11)** gombot.

A lehívott motorteljesítmény a kijelzőn megjelenik. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti computer kivesszük a **(5)** tartóból, a legutóbbi kijelzett támogatási szint tárolva marad.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkcionál a bekapsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciókat csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használatát során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolására** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami blokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadlynak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működés módja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így érhető a fenti leírásból vagy deaktiválva is lehet.

A kerékpárlámpák és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren elhelyezett **(3)** gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

Bekapsolt világítás esetén a kijelző állapotsorában kigyullad a **c** (lásd „Indítás-képernyő”, Oldal Magyar – 6) menüvilágítás kijelzés.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

Egy felhasználói azonosító létrehozatala

A kezelőrendszer összes funkcióinak használatához egy további on-line regisztrációra van szükség.

Egy felhasználói azonosító segítségével többek között a metaadatok és az útvonalat is kiemelheti.

Egy felhasználói azonosítót a **Bosch eBike Connect** okostelefonon appon át vagy közvetlenül a www.eBike-Connect.com weboldalon lehet létrehozni. Adja meg a regisztráláshoz szükséges adatokat. A **Bosch eBike Connect** okostelefon app az App Store-ból (Apple iPhone esetén), illetve a Google Play Store-ból (Android-készülékek esetén) lehet ingyenesen letölteni.

A fedélzeti computer összekapcsolása a Bosch eBike Connect appal

Az okostelefonnal a következőképpen lehet összeköttetést létesíteni:

- Indítsa el az appot.

- Jelölje ki a **<My eBike (Az én eBike-om)>** felület.
- Válassza a **<Add new eBike device (Új eBike készülék hozzáfűzése)>** lehetőséget.
- Adja meg a fedélzeti computer **Kiox** nevét.

Az appon most megjelenik egy megfelelő felszólítás, hogy nyomja meg 5 másodpercig a **(3)** kerékpár világítás gombot. Nyomja meg 5 másodpercig a **(3)** gombot. A fedélzeti computer automatikusan aktiválja a **Bluetooth® Low Energy-összeköttetést** és átkapcsol az összepárosító üzemmódba.

Ezután hajtja végre a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha az összepárosítási folyamat befejeződött, a felhasználói adatok szinkronizálásra kerülnek.

Megjegyzés: A **Bluetooth®** összeköttetést nem kell kézi úton aktiválni.

Activity tracking (Tevékenységi nyomonkövetése)

A tevékenységek felvételéhez a felhasználónak regisztrálnia kell magát az eBike-Connect portálnál és be kell jelentkeznie az eBike-Connect appnál.

A tevékenységek felvételéhez Önnek belegyeznie kell az adataihoz, hogy a portál, illetve az app tárolja az Ön helymeghatározó adatait. A tevékenységek csak ebben az esetben kerülnek a portálra és az appban kijelzésre. A helyzémeghatározó adatok csak akkor kerülnek felvétele, ha a fedélzeti computer össze van kapcsolva az eBike-Connect appal.

A tevékenységek a szinkronizálás után az appban és a portálon kijelzésre kerülnek.

eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóművel együtt elektromosan összekapcsolja. Az elektronikus váltórendszerek egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

eSuspension (opció)

Az eSuspension az elektronikus csillapítási és rugózási elemeknek az eBike-rendszerbe való bevonását jelenti. A **Quick menu (Gyors menü)** menüben az eSuspension rendszer előre meghatározott beállításai közül lehet választani.

A beállításokkal kapcsolatos részletes leírások az eSuspension gyártója által kibocsátott Használati Utasításban találhatóak.

Az eSuspension csak a Kiox fedélzeti computerrel együtt áll rendelkezésre és csak a BDU450 CX, BDU480 CX és BDU490P hajtóegységgel kombinálva lehetséges.

ABS – blokkolásgátló rendszer (opció)

Ha a kerékpár egy olyan Bosch eBike-ABS-szel van felszerelve, amelynek nincs külső ellenőrző lámpája, akkor a rendszer elindításakor és egy hiba észlelésekor a jelzőlámpa a Kiox kijelzőjén kijelzésre kerül. Az ABS-szel és annak működésével kapcsolatos részletes adatok az ABS használati utasításban találhatóak.

Lock (Zárlat - prémium funkció)

Ezt a funkciót az eBike-Connect app **<Shop (Áruház)>** boltjában lehet megszerezni. A Lock (Zárlat) funkció bekapcsolásakor az eBike-hajtóegység támogatása deaktiválásra kerül. Egy aktiválásra ezután csak az eBike-hoz tartozó fedélzeti computerrel van lehetőség.

Egy részletes útmutató ehhez a www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Szoftver-aktualizálások

A szoftver-aktualizálások az app a háttérben viszi át a fedélzeti computerre, mielőtt azzal összekapcsolásra kerül. Ha egy aktualizálás teljes terjedelmében átvitelre került, akkor az a fedélzeti computer újraindításakor **háromszor** kijelzésre kerül.

Alternatív megoldásként a **<Sys settings (Rendszerbeállítások)>** alatt Ön saját maga is ellenőrizheti, hogy rendelkezésre áll-e egy aktualizálás.

Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan készülékelt, amelyben lehetőség van az USB-vel való energiaellátásra (pl. a különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozó segítségével fel is lehet tölteni és üzemeltetni is lehet.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti computer és egy kiegészítő mértékben feltöltött: akkumulátor be legyen helyezve az eBike-ba.

Nyissa ki a fedélzeti computeren az USB-csatlakozó **(17)** védősapkáját. Kapcsolja össze a külső berendezés USB-csatlakozóját a Micro A/Micro B USB-kábelen át (ez az Ön Bosch eBike kereskedőjénél kapható) a fedélzeti számítógép **(6)** USB-csatlakozójával.

A fogyasztó leválasztása után az USB-csatlakozót a **(17)** védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-ajzatot a (17) védőkupakkal teljesen le kell zárni.

Figyelem! A készülékhez csatlakoztatott egyéb felhasználók befolyással lehetnek az eBike határértékeire.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

Megjegyzés: A kezelői felület itt következő valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Egy szoftver aktualizálás után előfordulhat, hogy a kezelői felület formája vagy az ott megjelenő szövegek kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

Kezelési logika

A **<(10)>** és **<(8)>** gombbal a különböző képernyőket a menüadatokkal menet közben is fel lehet hívni. Így menet közben mindkét keze a kormányon maradhat.

A **+ (12)** és **– (11)** gombbal a támogatási szintet meg lehet növelni, illetve le lehet csökkenteni. Ha egy listán belül van (pl. a **<Settings (Beállítások)>** menüben), akkor ezekkel a gombokkal feléle, illetve lefelé lehet lapozni.

A **<Settings (Beállítások)>** adatait, amelyeket az Állapot-képernyőn keresztül lehet elérni, menet közben nem lehet megváltoztatni.

A **(9)** kijelző gombbal a következő funkciókat lehet végrehajtani:

- Menet közben hozzáférhet a gyors menühöz.
- Ha a kerékpár áll, akkor az Állapot-képernyőn előhívhatja a beállított menüt.
- A gombbal nyugtázhatja a kijelzett értékeket és információkat.
- Kijelphet egy párbeszédpanelből.

Ha a fedélzeti computeret kiveszik a tartójárából és nem kapcsolják ki, akkor az utolsó megtett szakasszal kapcsolatos információk, valamint az állapot információk egymás után cikluszerűen kerülnek kijelzésre.

Ha a tartóból való kivétel után nem nyom meg egy gombot sem, a fedélzeti computer 1 perc elteltével kikapcsol.

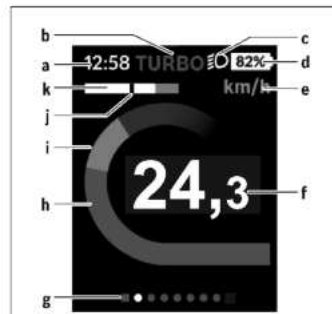
A képernyők sorrendje

Ha a fedélzeti computer be van helyezve a tartójárába, akkor egymás után le lehet hívni a következő kijelzéseket:

1. Indítás-képernyő
2. Időpont és határértékség
3. Útszakasz és menetidő
4. Teljesítmény és pedálzási frekvencia
5. Átlagsebesség és maximális sebesség
6. Útszakasz, határértékség, teljesítmény és szívverési frekvencia
7. Szívverési frekvencia
8. Kalória-fogyasztás és órásszám
9. Állapot-képernyő

Indítás-képernyő

Mihelyt behelyezi a bekapcsolt fedélzeti computeret a tartójárába, megjelenik az Indítás-képernyő.



- a Időpont/sebesség kijelzés
- b Támogatási szint kijelzése
- c Fényszűrő kijelzés
- d eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- e A sebesség egységének kijelzése⁽¹⁾
- f Sebesség
- g Orientációs sáv
- h Motor teljesítmény
- i Saját pedálzási teljesítmény
- j Átlagsebesség
- k Teljesítmény kiértékelés

A) A **<Settings (Beállítások)>** Állapot-képernyőn át meg lehet változtatni.

Aa...d kijelzés alkotja az állapotsort, ezek az információk mindegyik képernyőn kijelzésre kerülnek. Ha a képernyőn már a sebesség kerül kijelzésre, a kijelzés átkapcsol az órákban és percekben megadott pillanatnyi időpontra. Az állapotok között a következők kerülnek kijelzésre:

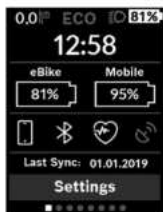
- **Sebesség/időpont:** az aktuális sebesség km/h-ban vagy mph-ban, illetve a pillanatnyi időpont
- **Támogatási szint:** az aktuálisan kijelölt támogatási szint egy színkód mutatja
- **Fényszűrő:** egy szimbólum jelzi a bekapcsolt fényszűrőt
- **eBike-akkumulátor töltési szint:** az aktuális feltöltési szint kijelzése százalékosan

A k teljesítmény kiértékelésnél a pillanatnyi sebesség (fehér sávok) és a j átlagsebesség viszonya kerül grafikus formában kijelzésre. A grafikus óráról fel lehet ismerni, hogy az Ön pillanatnyi sebessége az átlagérték felett; vagy alatt van-e (a fekete vonalról balra = az átlagérték alatt; a fekete vonalról jobbra = az átlagérték felett).

A g orientációs sávot feismérheti, melyik képernyőn van. A pillanatnyilag aktív képernyő kiemelve kerül ábrázolásra. A **(10)** és **(8)** gombbal további képernyőkre lehet átkapcsolni.

Az elsőként megjelenő Indítás-képernyőről **(10)** gombbal lehet eljutni az Állapot-képernyőhöz.

Status screen (Állapotjelző képernyő)



Az Állapot-képernyőn az állapotsor mellett a pillanatnyi időpont, az eBike valamilyeni akkumulátorának feltöltési szintje és az okostelefon akkumulátorának a feltöltési szintje is kijelzésre kerül, ha az okostelefon a Bluetooth[®]-on keresztül össze van kapcsolva a fedélzeti computerrel.

Ezek alatt szükség esetén egy aktivált Bluetooth[®] funkcióval vagy egy a Bluetooth[®] segítségével összekötött készülékkel (pl. egy szírfrekvenciámérő) kapcsolatos szimbólumok jelenhetnek meg. Ugyanígy kijelzésre kerül az okostelefon és a Kiox közötti legutolsó szinkronizálás dátuma is.

Az alsó részen a <Settings (Beállítások)> menühoz férhet hozzá.

<Settings (Beállítások)>

A beállító menühoz az Állapot képernyőn keresztül lehet hozzáférni. A <Settings (Beállítások)> menühoz menet közben nem lehet hozzáférni és a beállításokat nem lehet megváltoztatni.

A **-(11)** és a **+(12)** gombbal itt kijelölhető a kívánt beállítás és ezt, valamint az esetleges továbbvezető almenüket a **(9)** kijelző gombbal megnyithatja. A mindenkor beállító menüből a **(10)** gombbal mincél visszalapozhat az előző menühoz.

A navigációs szinten a következő főlérendelt területek találhatóak:

- **<Registration (Regisztráció)>** – tájékoztató a regisztrálásához.

Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha Ön még nem regisztrálta magát az eBike Connect-nél.

- **<My eBike (Az én eBike-om)>** – az eBikejával kapcsolatos információk:

Itt a számlálók, például a napi kilométerszámlát vagy az átlagértékeket lehet automatikusan vagy kézi úton ki nullázni, valamint a hatótávolságot lehet visszaállítani. A kerék kerültek a gyártó által beállított értéket itt +5 %-kal meg lehet változtatni. H az Ön eBike-ja eShift-tel is fel van szerelve, akkor itt az eShift-rendszert is konfigurálhatja. A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési

időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. A <Next Service: [DD. Mon. YYYY] or at [xxxxx] [km] (Következő eBike szerviz: [NN. Hón. ÉÉÉÉ] vagy [xxxxx] [km]-nél)> pont alatt az esedékes szervizelési időpont látható. A kerékpár komponensek oldalán a mindenkor komponensek gyári száma, hardver-állapota, szoftver-állapota és a komponens szempontjából releváns egyéb adatok kerülnek kijelzésre.

- **<My profile (Az én profilom)>** – az aktív felhasználó adatai

- **<Bluetooth>** – a Bluetooth[®]-funkció be- vagy kikapcsolása: A berendezéssel összekapcsolt készülékek kijelzésre kerülnek.

- **<Sys settings (Rendszerbeállítások)>** – a fedélzeti computer beállításával kapcsolatos opciók listája: A sebesség és a távolságokat kilométerekben vagy mérföldekben, az időpontot 12-órás vagy 24-órás formában lehet kijelézni, itt lehet beállítani az időpontot, a dátumot, az időzónát és a kívánt nyelvet is. Itt visszaállíthatja a Kioxját a gyári beállításokra, eindíthat egy szoftver-aktualizációt (ha az rendelkezésre áll) és választhat egy fekete vagy fehér dizájn között.

- **<Information (Információ)>** – információk a Kioxjához: Tájékoztató a gyakran feltejt kérdésekről (FAQ), tanácsadók, kapcsolattartási adatok, licenzzel kapcsolatos információk

A paraméterek részletesebb leírása a www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual honlapon, az Online-Keresési Utasításban található.

Quick menu (Gyors menü)

A gyors menüben [Quick menu (Gyors menü)] olyan, kiválasztott beállítások kerülnek kijelzésre, amelyeket menet közben is meg lehet változtatni.

A gyors menühoz [Quick menu (Gyors menü)] a (9) kijelző gomb megnyomásával lehet hozzáférni. A Állapot-képernyőn [Status screen (Állapotjelző képernyő)] át erre nincs lehetőségek.

A gyors menüben [Quick menu (Gyors menü)] a következőket lehet beállítani:

- **<Reset trip data? (Útdatok visszaállítása?)>** – Az eddig megtett úttal kapcsolatos összes adat nullára kerül visszaállításra.

- **<eShift>** – Itt a pedálzási frekvenciát lehet beállítani.

- **<eSuspension>** – Itt beállíthatja a gyártó által meghatározott egyik csillapítási, illetve rugózási üzemmódot.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálata kerülnek. Egy hiba észlelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében befedlödve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegység-összen.	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beákelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében befedlödve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtöltépesi hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelét a fedélzeti computer USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a küllőmágnes helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítségével nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-t felül kell vizsgálni.

► **Mindent javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szereljen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy aktualizálja a szoftvert.
7xx	Váltóhiba	Kérjük tartsa be a váltó gyártója által kiadott Üzemeltetési útmutató utasításait.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821...826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet, hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtsön végre egy legalább 2 perces próbaramenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833...835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet, hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtsön végre egy legalább 2 perces próbaramenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883...885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet, hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
Nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszert.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenset sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti computerre képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

A fedélzeti computer computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálatra az eBike rendszerét (ellenőriztesse többek között: a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

A kerékpárkereskedő a szervizelési időszakot ezen kívül futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bizzon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon található.

Szállítás

► **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkorba!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektronikus készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.

Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Általános tájékoztató

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike rendszerbe.

Intuvia-beállítások

A kerékpáros lehető legjobb támogatására a funkciók kijelzését és az alapbeállítási menüt az eShift funkcióknak megfelelően megváltoztattuk.

Nyon-beállítások

Az eShift funkció paramétereit a **<My eBike (Az én eBike-om)>** alatt lehet beállítani.

A fokozat és a pedálzási frekvencia a **<Ride (Utazás)>**, **<Fitness (Fitness)>** és **<Map & Navigation (Térkép & navigáció)>** üzemmódban kerül kijelzésre. Ha a mező nem je-

lenik meg, akkor a felhasználót egy üzenet értesíti a kijelzőn a módosításokról.

Az eShift-üzemmód aktiválásához nyomja be hosszabb időre a **HOME** gombot. Ezt az üzemmódot csak a kezelőegységgel lehet ekvivalni. Az eShift-üzemmódból a **HOME** gomb ismételt megnyomásával lehet kilépni.

Az elektronikus váltórendszer szoftver-változata a kerékpár többi komponensének szoftver-változatával együtt a **<Help (Súgó)>** -> **<System Info (Rendszerinformáció)>** alatt kerül kijelzésre.

Kiox-beállítások

Az eShift funkció paramétereit a beállítási menüben lehet beállítani. A beállítási menüt a státuszképernyőről lehet elérni. Beállításokra csak akkor van lehetőség, ha a kerékpár áll. A beállítási menüt a Bosch-kezelőegység kijelzőgombjával lehet meghívni. Jelölje ki a + és - gombbal a **<My eBike (Az én eBike-om)>** menüpontot. Az **<eShift (eShift)>** menüpont alatt a váltó típusától függően különböző beállítások (például az indítási fokozathoz) találhatók.

A Shimanonál és a Rohloffnál a fokozatok között a mindenkeri gyártó kezelőegységével lehet átkapcsolni.

A NuVinci/envio fokozatmentes agyhajtóműve esetén a kívánt pedálzási frekvenciát (mind menet közben, mind álló kerékpáron) a Bosch-kezelőegységen lehet beállítani.

SHIMANO

eShift Shimano-Di2-Automatik-agyváltókkal

Az automatikus Shimano-Di2-agyváltókat kézi üzemmódban, vagy automatikus üzemmódban lehet üzemeltetni.

Kézi üzemmódban a sebességfokozatokat a Shimano váltókkal lehet váltani. Automatikus üzemmódban a váltórendszer önállóan, a sebességtől, a pedálokra kifejtett pedálzási erőtől és a pedálzási frekvenciától függően kapcsol át az egyes sebességfokozatok között.

eShift az Intuvia fedélzeti számítógéppel

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről indulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t az alapbeállítási menüben lehet beállítani.

Intuvia-eShift alapbeállítási menü

A következő **kiegészítő** alapbeállítások között lehet választani:

...

<- Start gear + (Indító fokozat)> Itt határozható meg az indulási fokozat. A - - állásban az automatikus visszaváltás funkció ki van kapcsolva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

eShift a Nyon fedélzeti számítógéppel

A fokozat mindig az eShift mezőben kerül kijelzésre. Csak ha ez nem látható (pl. beállításoknál), akkor fokozatváltókat a fokozat rövid ideig megjelenik. Automatikus üzemmódban a fokozat kijelzése mellett megjelenik egy **A**.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Az automatikus üzemmódról a kézi üzemmódra való átváltás (ez a kerékpárra szerelt váltókartól is függ) a váltó használati utasításában van leírva.

Ha a váltókart automatikus üzemmódban használja, a váltórendszer a következő fokozatra vált. A váltórendszer azonban továbbra is az automatikus üzemmódban marad.

Az automatikus üzemmódban végrehajtott kézi váltások hosszú távon befolyással vannak az Ön váltórendszerének átváltási viselkedésére és az Ön vezetési módjának megfelelően állítják be a viselkedési módot (tanuló rendszer).

Amikor a rendszert egy eddig nem használt új kerékpáron első ízben bekapcsolják, a rendszer először betanulja a fokozatokat. Ehhez az automatika az első használat során felkapcsol a legmagasabb (legnehezebb) fokozatba, majd végighalad lefelé az összes fokozaton.

<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>: Ezzel a menüponttal végezhető el a Shimano Di2 finombeállítás. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érez a váltóból. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

...

<Gear vx.x.x.x>: Ez a váltómű szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ez a menüpont csak egy elektronikus váltóművel kapcsolatban jelenik meg.

...

Intuvia-eShift funkció kijelzése

A **funkciós kijelzőn** (a szöveges kijelző és az érték kijelző kombinációja) a következő **kiegészítő** funkciók állnak rendelkezésre:

...

<Auto: on>/<Auto: off>: ezen menüpont alatt kerül kijelzésre, hogy az automatikus üzemmód be van-e kapcsolva.

...

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről indulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t a **<My eBike (Az én eBike-om)>** -> **<eShift>** alatt lehet beállítani.

A **<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítást. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érez a váltóból.

eShift a Kiox fedélzeti számítógéppel

A fokozat, illetve a váltási üzemmód (Kézi: **M** / Automatikus **A**) mindig a stríképernyőn kerül kijelzésre. Ha éppen egy másik képernyő kerül kijelzésre, a fokozatváltás ott rövid időre megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességreől kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított indítási fokozatra. Az indítási fokozatot a **<Settings (Beállítások)>** -- **<My eBike (Az én eBike-om)>** -- **<eShift (eShift)>** -- **<Start gear (Indító fokozat)>** alatt lehet beállítani.

A **<Adjust gear (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítását. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érkezel a váltóból.

SHIMANO**eShift kézi Shimano-Di2-
agváltókkal****eShift az Intuvia fedélzeti számítógéppel**

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességreől kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t az alapbeállítási menüben lehet beállítani.

Intuvia-eShift-alapbeállítási menü

A következő **kiegészítő** alapbeállítások között lehet választani:

...

<- Start gear + (Indító fokozat)>: Itt határozható meg az indulási fokozat. A -- állásban az automatikus visszaváltás funkció ki van kapcsolva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

Kézi üzemmódban a sebességfokozatokat a Shimano-váltókkal lehet váltani.

<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>: Ezzel a menüponttal végezhető el a Shimano Di2 finombeállítás. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érkezel a váltóból. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

...

<Gear vx.x.x.x>: Ez a váltómű szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ez a menüpont csak egy elektronikus váltóművel kapcsolatban jelenik meg.

...

Intuvia-eShift funkció kijelzések

A **funkciós kijelzőn** (a szöveges kijelző és az érzék kijelző kombinációja) a következő **kiegészítő** funkciók állnak rendelkezésre:

...

<Gear (Fokozat)>: A kijelzőn a pillanatnyilag beállított fokozat kerül kijelzésre. A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

...

eShift a Nyon fedélzeti számítógéppel

A fokozat mindig az eShift mezőben kerül kijelzésre. Csak ha ez nem látható (pl. beállításoknál), akkor fokozatváltáskor a fokozat rövid ideig megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességreől kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>** 1 a **<My eBike (Az én eBike-om)>** -- **<eShift>** alatt lehet beállítani.

A **<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítását. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érkezel a váltóból.

eShift a Kiox fedélzeti számítógéppel

A fokozat, illetve a váltási üzemmód (Kézi: **M** / Automatikus **A**) mindig a stríképernyőn kerül kijelzésre. Ha éppen egy másik képernyő kerül kijelzésre, a fokozatváltás ott rövid időre megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/óra-t meghaladó sebességre áll kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított indítási fokozatra. Az indítási fokozatot a **<Settings (Beállítások)>** → **<My eBike (Az én eBike-om)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Indító fokozat)>** alatt lehet beállítani.

A **<Adjust gear (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítását. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érez a váltóból.

SHIMANO**eShift Shimano-Di2-láncváltókkal****eShift az Intuvia fedélzeti számítógéppel**

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Intuvia-eShift alapbeállítási menü

A következő **kiegészítő** alapbeállítások között lehet választani:

...

<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>: Ezzel a menüponttal végezhető el a Shimano Di2 finombeállítása. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érez a váltóból. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

<Gear recovery → (Fokozat visszaállítása)>: Ezzel a menüponttal a váltóművet vissza lehet állítani, ha az például egy

A Shimano Di2-láncváltóknál a fokozatok között mindig a Shimano-váltókarral kell átkapcsolni.

rámért erős ütés, vagy egy elesés következtében kiakadt. A váltó visszaállítása a váltó gyártója által kiadott használati utasításban van leírva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

...

<Gear vx.x.x.x>: Ez a váltómű szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ez a menüpont csak egy elektronikus váltóművel kapcsolatban jelenik meg.

...

Intuvia-eShift funkció kijelzések

A **funkciós kijelzőn** (a zöveges kijelző és az érték kijelző kombinációja) a következő **kiegészítő** funkciók állnak rendelkezésre:

...

<Gear (Fokozat)>: A kijelzőn a pillanatnyilag beállított fokozat kerül kijelzésre. A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

...

eShift a Nyon fedélzeti számítógéppel

A fokozat mindig az eShift mezőben kerül kijelzésre. Csak ha ez nem látható (pl. beállításoknál), akkor fokozatváltáskor a fokozat rövid ideig megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

A **<Gear adjustment (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítását. Az előírt beállítá-

si tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érez a váltóból.

<Gear recovery (Fokozat visszaállítása)>: Ezzel a menüponttal a váltóművet vissza lehet állítani, ha az például egy ráért erős ütés, vagy egy elesés következtében kiakadt. A váltó visszaállítása a váltó gyártója által kiadott használati utasításban van leírva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

eShift a Kiox fedélzeti számítógéppel

A fokozat, illetve a váltási üzemmód (Kézi: **M** / Automatikus **A**) mindig a stríképyműn kerül kijelzésre. Ha éppen egy másik képernyő kerül kijelzésre, a fokozatváltás ott rövid időre megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

A **<Adjust gear (Fokozat beállítása)>** alatt végre lehet hajtani a Shimano Di2 finombeállítását. Az előírt beállítási tartományt a váltó gyártójának üzemeltetési útmutatójából tudhatja meg. A finombeállítást végezze el, ha szokatlan zajt érkezik a váltóból.

Nyomja meg a **<Settings (Beállítások)>** menüben a kezelőegység kijelző gombját, majd jelölje ki a **+/-** gombbal a **<My eBike (Az én eBike-om)>** menüpontot, ez alatt helyezkedik el az **<eShift (eShift)>** menüpont a **<Adjust gear (Fokozat beállítása)>** alponnal.

<Reset (Visszaállítás)>: Ezzel a menüponttal a váltóművet például egy ráérintés erős ütés, vagy egy esés után vissza lehet állítani, ha az ekkor kiakadt. A váltó visszaállítása a váltó gyártója által kiadott használati utasításban van leírva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

enviolo**eShift a enviolo automatic+-szal (NuVinci optimized)****eShift az Intuvia fedélzeti számítógéppel**

A **< NuVinci Cadence (± NuVinci pedálfordulatszám)>** üzemmódban a kezelőegységen található **-**, **il.** **+** gombbal meg lehet növelni, vagy le lehet csökkenteni a kívánt pedálzási frekvenciát. Ha benyomva tartja a **-**, illetve **+** gombot, akkor ezzel ötös lépésekben növeli meg, illetve csökkenti le a pedálzási frekvenciát. A kívánt fordulatszám megjelenik a kijelzőn.

A **< NuVinci Gear (± NuVinci fokozat)>** üzemmódban a kezelőegységen található **-**, illetve **+** gombbal több meghatározott fokozat között lehet előre- vagy hátrafelé átváltani. A mindenkori beállított fokozat a kijelzőn megjelenik.

Intuvia-eShift alapbeállítási menü

A következő **kiegészítő** alapbeállítások között lehet választani:

...

<Gear calibration → (Fokozatkalibrálás)>: Itt elvégezheti a fokozatmentes hajtómű kalibrálását. A „Kerékpár világitás” gomb megnyomásával nyugtázza a kalibrálást. Ezután kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Probléma esetén kerékpáros közben is szükség lehet a fokozat kalibrálására. Itt is a „Kerékpár világitás” gomb megnyomásával nyugtázza a kalibrálást, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.

...

<Gear vX.X.X.X>: Ez a váltómű szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ez a menüpont csak egy elektronikus váltóművel kapcsolatban jelenik meg.

eShift a Nyon fedélzeti számítógéppel

Egy előre meghatározott kívánt pedálzási frekvencia alkalmazásával a rendszer automatikusan beállítja a mindenkori sebességhez tartozó optimális fokozatot. Egy kézi üzemmódban több fokozat között lehet választani.

A <Cadence Control (Pedálfordulatszám automatika)>

üzemmódban a kezelőegységen található **-**, **il.** **+** gombbal meg lehet növelni, vagy le lehet csökkenteni a kívánt pedálzási frekvenciát. Ha benyomva tartja a **-**, illetve **+** gombot, akkor ezzel ötös lépésekben növeli meg, illetve csökkenti le a

Egy előre meghatározott kívánt pedálzási frekvencia alkalmazásával a rendszer automatikusan beállítja a mindenkori sebességhez tartozó optimális fokozatot. Egy kézi üzemmódban több fokozat között lehet választani.

Intuvia-eShift funkció kijelzése

A **funkciók kijelzőn** (a szöveges kijelző és az érték kijelző kombinációja) a következő **kiegészítő** funkciók állnak rendelkezésre:

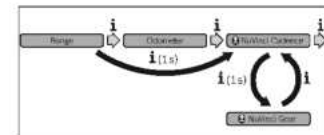
...

< NuVinci Cadence (± NuVinci pedálfordulatszám)>/ < NuVinci Gear (± NuVinci fokozat)>: Ha 1 másodpercnél hosszabb időre benyomja az „**M**” gombot, az információs menü bármely menüpontjából átjut a NuVinci-menüpontra.

A **< NuVinci Cadence (± NuVinci pedálfordulatszám)>** üzemmódból a **< NuVinci Gear (± NuVinci fokozat)>** üzemmódba való átváltáshoz nyomja be 1 másodpercire az „**M**” gombot.

Ha a **< NuVinci Gear (± NuVinci fokozat)>** üzemmódból akar átváltani a **< NuVinci Cadence (± NuVinci pedálfordulatszám)>** üzemmódba, elegendő rövid időre benyomni az „**M**” gombot.

A standard beállítás **< NuVinci Cadence (± NuVinci pedálfordulatszám)>**.



...

pedálzási frekvenciát. A kívánt fordulatszám megjelenik a kijelzőn.

A **<Gear Control (Manuális fokozatváltás)>** üzemmódban a kezelőegységen található **-**, illetve **+** gombbal több meghatározott fokozat között lehet előre- vagy hátrafelé átváltani. A mindenkori beállított fokozat a kijelzőn is megjelenik.

<Gear calibration (Fokozatkalibrálás)> alatt végre lehet hajtani a fokozatmentes hajtómű kalibrálását. Ezután kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Probléma esetén kerékpáros közben is szükség lehet a fokozat kalibrálására. Ekkor is hagyja jóvá a kalibrálást, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

eShift a Kiox fedélzeti számítógéppel

A NuVinci/enviolo fokozatváltónál a kívánt pedálózási frekvenciát a kezelőegységen menet közben is be lehet állítani. Ehhez nyomja meg a kijelzőgombot és navigáljon a Jobbra gombbal a **<Cadence (Pedálfrekvencia)>** menüponthoz, majd a kezelőegység +, illetve - gombjával állítsa be a kívánt értéket. A **<Settings (Beállítások)>** menü legközelebbi megnyitásakor azonnal a **<Cadence (Pedálfrekvencia)>** opció kerül kijelzésre, mivel a legutolsó beállítás a fedélzeti számítógépből mentésre került. A **Kézi váltás** üzemmódokat a Kiox nem támogatja.

<Calibration (Kalibrálás)> alatt végre lehet hajtani a fokozatmentes hajtómű kalibrálását. Ezután kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Probléma esetén kerékpározás közben is szükség lehet a fokozat kalibrálására. Ekkor is hagyja jóvá a kalibrálást, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

**eShift Rohloff E-14 Speedhub 500/14-gyel****eShift az Intuvia fedélzeti számítógéppel**

A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t az alapbeállítási menüben lehet beállítani.

Intuvia eShift-alapbeállítási menü

A következő **kiegészítő** alapbeállítások között lehet választani:

...

<- Start gear + (Indító fokozat)>: Itt határozható meg az indulási fokozat. A -- állásban az automatikus visszaváltás

A Rohloff Speedhub 500/14-gyel a fokozatok között mindig a Speedhub-váltókarral lehet átváltani.

Ha benyomva tartja a váltókart, a rendszer az első fokozatváltás után hármas lépésekben tovább vált, amíg el nem éri a legalacsonyabb, illetve legmagasabb fokozatot.

funkció ki van kapcsolva. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. ...

<Gear vx.x.x.x>: Ez a váltómű szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. Ez a menüpont csak egy elektronikus váltóművel kapcsolatban jelenik meg. ...

Intuvia eShift funkció kijelzések

A **funkciók kijelzőn** (a szöveges kijelző és az érték kijelző kombinációja) a következő **kiegészítő** funkciók állnak rendelkezésre:

...

<Gear (Fokozat)>: A kijelzőn a pillanatnyilag beállított fokozat kerül kijelzésre. A kijelzőn minden fokozatváltás után rövid időre megjelenik az újonnan bekapcsolt fokozat. ...

eShift a Nyon fedélzeti számítógéppel

A fokozat mindig az eShift mezőben kerül kijelzésre. Csak ha ez nem látható (pl. beállításoknál), akkor fokozatváltókar a fokozat rövid ideig megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért

váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított **<Start gear (Indulási fokozat)>** indítási fokozatra. A **<Start gear (Indulási fokozat)>**-t a **<My eBike (Az én eBike-om)>** → **<eShift>** alatt lehet beállítani.

eShift a Kiox fedélzeti számítógéppel

A fokozat mindig a startképernyőn kerül kijelzésre. Ha éppen egy másik képernyő kerül kijelzésre, a fokozatváltás ott rövid időre megjelenik.

Mivel a hajtóegység felismeri a fokozatváltást és ezért a motor által nyújtott támogatást rövid időre lecsökkenti, ezért váltani mind terhelés alatt, mind emelkedőn vagy lejtőn is mindig lehet.

Ha az eBike-ot egy 10 km/ó-t meghaladó sebességről kiindulva leállítják, a rendszer automatikusan át tud kapcsolni egy beállított indítási fokozatra. Az indítási fokozatot a **<Settings (Beállítások)>** → **<My eBike (Az én eBike-om)>** → **<eShift (eShift)>** → **<Start gear (Indító fokozat)>** alatt lehet beállítani.

Robert Bosch GmbH

Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com